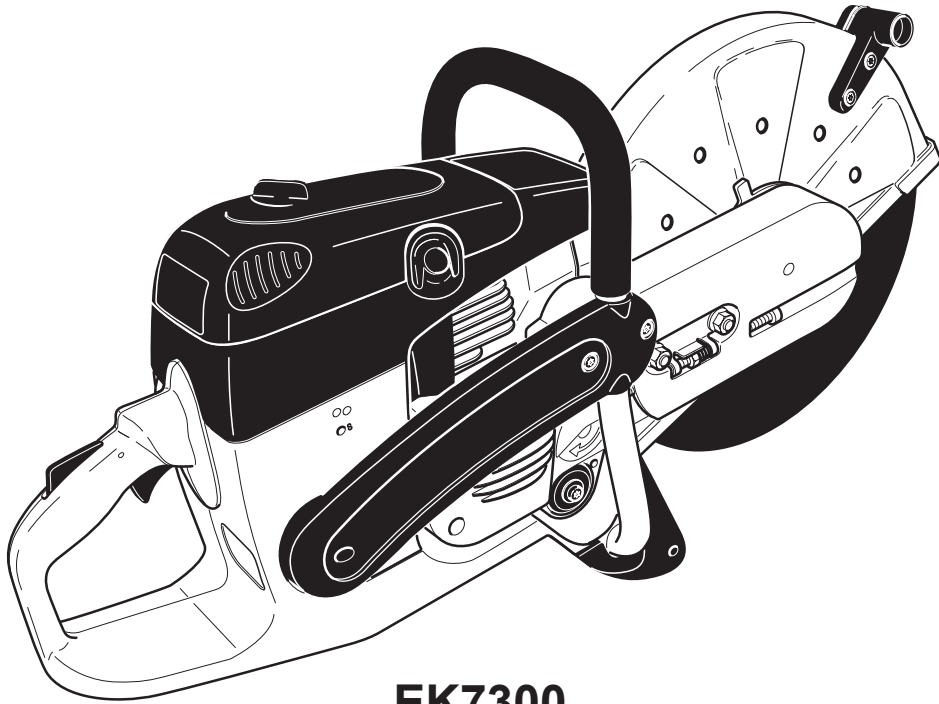




使用說明書

初版使用說明書



EK7300
EK7301
EK8100

重要事項：

開始運轉引擎切斷機之前，請先詳讀本說明手冊，並確實遵守安全規定！
請妥善保存本說明手冊！

感謝您購買牧田產品！

恭喜您選擇牧田引擎切斷機！我們有信心您將會滿意此現代化的設備。我們相信，您會對這款先進的設備十分滿意。如同我們的電動鏈鋸機一樣，牧田引擎切斷機配備了專門設計的高性能引擎頭，具有很高的功率重量比，其輕量化的機身十分適用於重負荷作業。

牧田引擎切斷機的其他優點：

- 結構堅固、可靠性高。
- 免維護的電子點火裝置，嚴實密封以防止灰塵和潮氣侵襲。
- 採用MAKITA 2-mass system (D2M) 減振阻尼，即使手持移動引擎切斷機也可確保舒適操作。
- 五級空氣過濾系統，確保極度多塵條件下的可靠性。
- 兩種切割附件安裝方式可選：採用中央安裝可確保手持移動設備時的良好平衡，或採用側面安裝以沿牆壁或路邊進行平齊切割，或在地面上水平推進。
- 大面積的樹脂結合及金剛石磨粒切斷片、帶集塵器的導引車和切斷片供水系統。

採用了以下業內專利技術：DE 20013210, DE 19737657, DE 20301182, DE 102006056924, DE 102009014688, DE 202011000529, DE 202011000531, DE 202011000534, US 5709594。

我們希望您能滿意自己的牧田產品。

為確保牧田引擎切斷機能發揮最佳功能與性能，以及您的人身安全，我們要求您進行以下工作：

首次開始運轉引擎切斷機之前，請先詳讀本說明手冊，並確實遵守安全規定！若未遵守這些注意事項，將會導致您嚴重受傷或死亡！

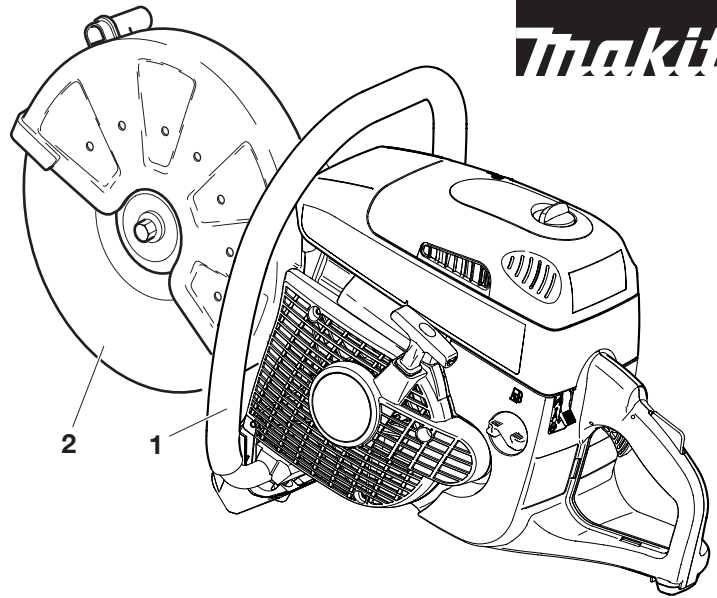
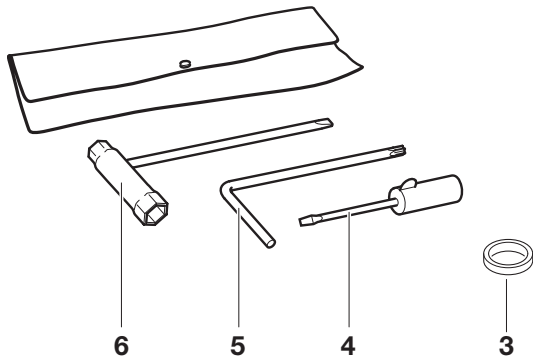


警告
本設備的點火系統會產生電磁場。該電磁場可能會干擾起搏器等一些醫療設備。為避免產生嚴重或致命傷害風險，使用醫療設備的人員應在操作本設備前諮詢醫生和設備製造商。

目錄

頁次

詳細交貨目錄	3
符號	3
安全注意事項	
用途	4
一般注意事項	4
防護設備	4-5
燃油／加油	5
開始操作	5
切斷片	6
反彈及鎖死	7
工作行為／工作方法	7
使用合成樹脂切斷片時 務必注意以下事項	8
切金屬	8
石工及混凝土的切斷作業	8-9
運送及貯藏	9
保養	10
急救	10
廢棄處理及環境保護	10
技術資料	11
部件名稱	12
開始操作	
安裝切斷片	13
鎖緊三角皮帶／檢查三角皮帶張力	14
燃油／加油	14-15
起動引擎	16
冷起動	17
暖起動	17
停止引擎	17
調整化油器	18
保養	
更換三角皮帶	19
清潔保護罩	20
清潔／更換空氣濾清器	20-21
更換火星塞	22
更換吸頭	22
更換起動機線	23
更換回位彈簧	24
更換／清潔阻火罩	26
定期保養指導	28
置中／側部的切斷附件	25
變更切斷附件位置	25-26
特殊附件	
鑽石切斷片、導引車、水箱 及壓力供水系統	27
服務、備用零件及質保	28
故障排除	29
備件清單摘錄	30-31
附件	31



1. 引擎切斷機
2. 切斷片 (不在一般交貨範圍內。因國家而異。)
3. 20/25.4轉接環 (不在一般交貨範圍內。因國家而異。)
4. 螺絲起子 (用於化油器調整)
5. 星形扳手
6. 13/19通用扳手
7. 使用說明書 (未顯示)

若列出的其中一項零件不應納入詳細交貨目錄中，請洽詢您的銷售代理商。

符號

引擎切斷機和使用說明書中將使用下列符號：

	閱讀使用說明書，並遵守警告和安全注意事項！		切勿使用圓形鋸片！
	特別注意事項！		切勿使用受損的切斷片！
	禁止！		組合開關 阻風門、起動/停止 (I/O)
	戴好安全防護帽以及眼睛、呼吸和聽力保護裝置！		起動步驟 (按減壓閥， 引擎 - 手動起動)
	請佩戴防護手套！		停止引擎！
	請佩戴呼吸保護裝置！		警告！ 反彈！
	危險粉塵和/或氣體排放！		燃料和機油混合
	注意飛濺火星！		急救
	禁止吸煙！		
	禁止明火！		
	切斷輪的旋轉方向		
	警告：切斷片的最大圓周速度是 80 m/s！		
	切斷片尺寸		

安全注意事項

用途

引擎切斷機

僅可在戶外使用引擎切斷機，用於在使用適合本機的切斷片來切割適當的材料。

不當使用：

切勿將切斷機切斷片用於砂磨操作（使用切斷片的側面清除材料）。這會導致切斷片開裂。切勿將鋸片、切割機刀片、鋼絲刷等用於引擎切斷機。

未經核可的使用者：

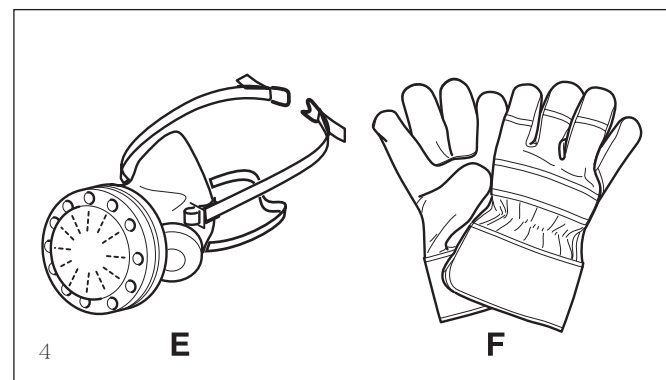
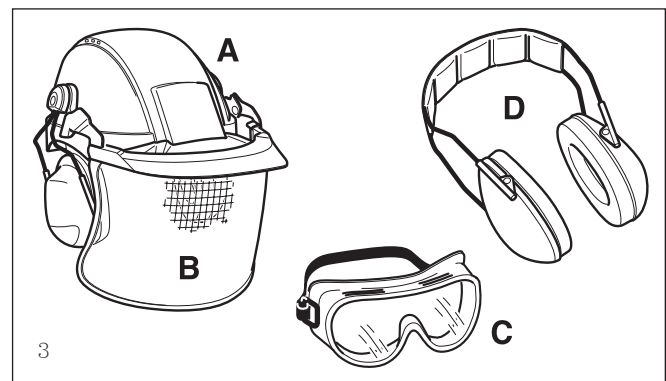
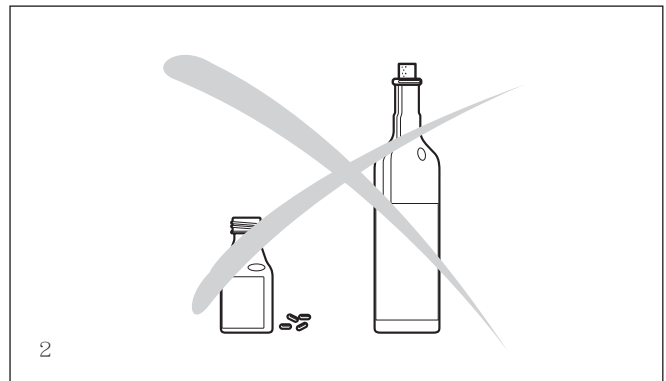
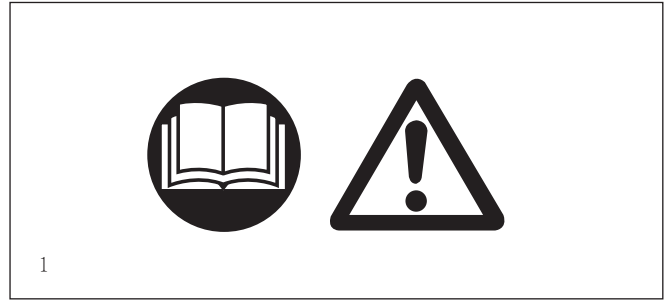
不熟悉使用說明書的人員、兒童、年輕人以及受酒精、藥物或治療影響的人員不得使用引擎切斷機。

一般注意事項

- 操作人員必須閱讀本說明手冊，以確保操作安全（即使您在使用橫切鋸上有很豐富經驗）。應熟悉此特定橫切鋸的操作方式。使用者若資訊不足，可能會因處理不當而對自己與他人造成危險。
- 本產品僅可由具有橫切鋸使用經驗的人員操作。讓另一個人使用引擎切斷機時，亦需提供本說明手冊。
- 首次使用的操作人員應要求專業人員指導如何使用汽油動力橫切鋸。
- 孩童及未滿18歲的人禁止使用本引擎切斷機。但16歲以上的人僅能在經過訓練後使用本引擎切斷機，且一旁有合格的訓練人員監督。
- 使用引擎切斷機工作時，必須全神貫注。
- 僅能在身體狀況良好時操作引擎切斷機。疲勞時會降低注意力。務必在工作日即將結束時特別小心。請沉著、謹慎地進行所有工作。使用者必須對他人負責。
- 在身體受到酒精、藥物、藥物治療或其他可能會使視力、靈巧度或判斷力受損的物質影響時，切勿工作。
- 在有易燃植被或長期無雨地點（火災危險）工作時，必須在附近提供滅火器。
- 唯有在遵循必須的安全性注意事項，並通知合適的主管機關及在其監督或由其指定之人監督之下，才可切割石棉及其他會釋放毒素的材料。
- 強烈建議您使用除塵設備（請參見附件、壓水箱、水箱）。

防護裝備

- 為避免頭部、眼睛或手腳受傷，並保護聽力，應在操作引擎切斷機時使用以下防護裝備：
- 應穿著合適的衣物，亦即，合身但不會妨礙行動的衣物。不可穿著會聚積材料顆粒的衣物（有袖口的褲子、夾克及有寬口袋的褲子等衣物），尤其是在切金屬時。
- 請勿穿戴會絆住引擎切斷機，或讓您無法專心操作引擎切斷機的任何珠寶或衣物。
- 每次使用引擎切斷機時，應戴上安全防護帽。安全防護帽（A）應定期檢查是否損壞，並在使用5年後換新。僅能使用核可的安全防護帽。
- 安全防護帽的面罩（B）保護臉部不被粉塵及材料顆粒侵害。為預防眼睛及臉部受傷，請在使用引擎切斷機時務必戴上護目鏡（C）或面罩。
- 為防止聽力受損，請務必戴上合適的個人聽力防護具（耳罩（D）、耳塞等）。如果需要，進行倍頻帶分析。
- 乾切如石頭或混凝土等會產生粉塵的材料時，請務必戴上經核可的呼吸防護具（E）。
- 以堅硬皮革製成的工作手套（F）為引擎切斷機必備的工作組合之一，且務必在使用引擎切斷機工作時戴上。



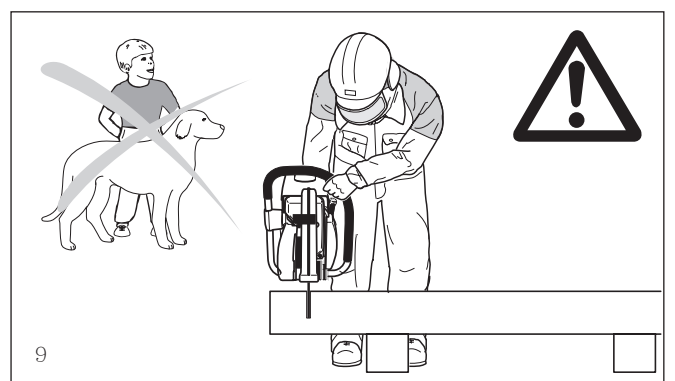
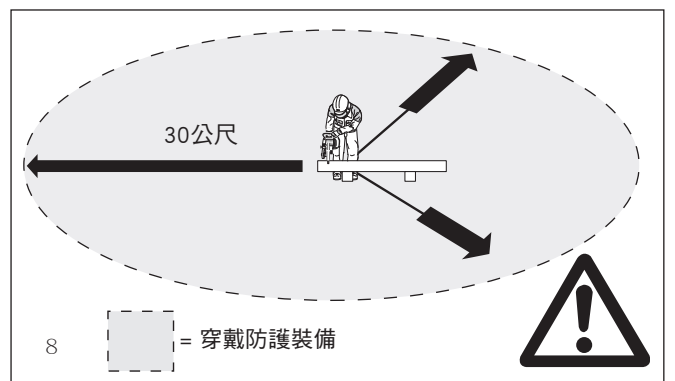
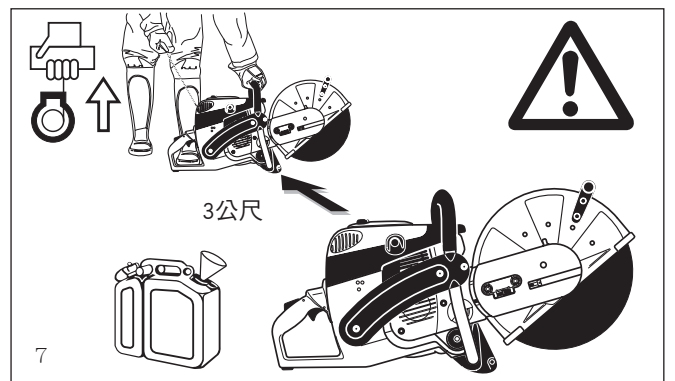
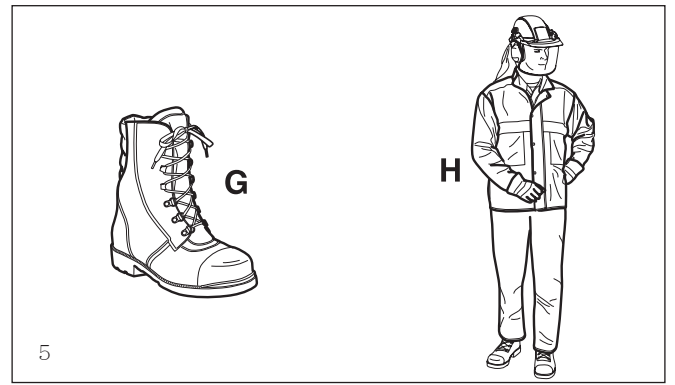
- 使用引擎切斷機工作時，請務必穿上鞋頭包鋼、鞋底防滑，以及具有護腿的安全鞋或安全靴（G）。具有保護層的安全鞋可防止鋸傷並確保可穩固站立。
- 請務必穿著以耐用材料製成的工作服（H）。

燃油／加油

- 請到安全、平坦之處加油。切勿在鷹架、材料堆或相似之處上加油！
- 請在為引擎切斷機加油前關閉引擎。
- 請勿吸煙或在明火附近工作（6）。
- 請在加油前讓引擎冷卻。
- 燃油包含與溶劑相似的物質。眼睛及皮膚不可接觸到礦物油產品。請務必戴上防護手套才進行加油（非一般的工作手套！）。請經常清潔及更換防護手套。請勿吸入油氣。吸入油氣會對您的健康造成危害。
- 請勿濺出燃油。若不慎濺出，請立即清潔引擎切斷機。燃油不可碰觸到衣物。若燃油碰觸到衣物，請立即更換衣物。
- 請確保燃油不會滲入土壤中（保護環境）。請使用合適的基座。
- 不允許在密閉的室內加油。油氣將在地板附近聚積（爆炸危險）。
- 請確定已確實鎖緊油箱的螺旋蓋。
- 起動引擎前，請至離您為引擎切斷機（7）加油之處至少3公尺的位置，但不可在切斷片延伸的擺動範圍內（火花方向）。
- 不可無限期存放燃油。僅需購買不久後將會用到的燃油量。
- 在製作汽油／機油混合物時，務必先將機油裝入混合容器中，然後再裝入汽油。
- 僅可使用經核准並明確標示的容器來運輸及存放燃油。
- 請讓孩童遠離燃油！

開始操作

- 請勿獨自一人工作。附近必須有人在旁，以在發生緊急事故時提供協助（在可聽見喊叫的範圍內）。
- 於住宅區工作時，請遵循所有防制噪音法規。
- 切勿在可燃材料或爆炸性氣體附近使用引擎切斷機！引擎切斷機所產生的火花會引發火災或爆炸！
- 請確定30公尺內的所有人員（如其他勞工）皆已穿上防護裝備（請參閱「防護裝備」）（8）。孩童及其他未授權的人員必須與工作區域保持30公尺以上的距離。亦請注意動物（9）。
- 開始工作之前，應檢查引擎切斷機是否如規定完美、安全地運行。特別是請確定切斷輪處於良好狀態（若磨損、損壞或彎曲，請立即更換）、切斷輪正確安裝、保護罩鎖定在正確的位置、護手正確安裝、三角皮帶正確拉緊、油門可輕鬆移動、手柄乾淨清潔，以及組合開關正確作用。
- 僅可在組裝並檢驗後起動引擎切斷機。絕不可在未完全組裝好時使用引擎切斷機。



切斷片

- 保護罩需隨時裝上！僅可在引擎關閉時更換切斷片！

- 切斷片共有兩種基本的類型：

- 用於金屬（熱切）
- 用於石工（冷切）

注：

使用鑽石切斷片時，請務必確定遵循「旋轉方向」標誌。鑽石切斷片僅可用於切斷石工材料/磚塊/混凝土等材料。

- 切斷片僅適用於徑向負載，亦即，切斷作業。請勿以切斷片的側面進行研磨！此舉將會使切斷片（10）破裂！

注意：

切勿於進行切割作業時，改變方向（轉向半徑少於5公尺 / 5 1/2碼）、施加側（側面）壓力，或使引擎切斷機傾倒（11）！

- 切斷片僅可用於切斷其適用的材料。必須以正確的切斷片類型切斷金屬或石工材料。

- 切斷片的心軸孔（孔徑）必須與傳動軸確切吻合。若心軸孔大於傳動軸直徑，則需使用轉接環（配件）。

- 手持切割時，切斷片的額定能力必須符合一定的要求：400 mm切斷片的最高轉速為3850 rpm或80 m/s；350 mm切斷片的最高轉速為4370 rpm或80 m/s；300 mm切斷片的最高轉速為5100 rpm或80 m/s。僅使用符合EN 12413、EN 13236標準的切斷片。

- 切斷片必須無任何瑕疵（12）。請勿使用出現瑕疵的切斷片。

請務必以30 Nm的扭力鎖緊切斷片的固定螺栓。否則，切斷片會扭曲。

- 起動切斷片之前，請確定您已穩固站立。

- 僅可如說明手冊（13）中所述開始操作引擎切斷機。左腳務必站在後把手，並確實緊握另一個把手（以姆指及手指緊握）。不可使用其他起動方法。

- 起動引擎切斷機時，引擎切斷機必須獲得良好的支撐，並確實固定定位。切斷片不可觸碰任何事物。

- 若使用全新的切斷片，必須先以最高速度測試切斷片至少60秒。進行測試時，請確定無任何人員或身體部位在切斷片延伸的擺動範圍內，以免切斷片出現問題，飛出來割傷人。

- 使用引擎切斷機工作時，務必使用雙手緊握引擎切斷機。請用右手握著後把手，用左手握著管狀把手。請緊緊握著把手，並使姆指朝向其他手指。

- 注意：放開油門桿時，切斷片仍將會持續旋轉一會兒（自由輪效應）。

- 請持續確保您安全地站穩。

- 應以您不會吸入廢氣的姿勢手握引擎切斷機。請勿在密閉的房間或深洞或溝渠內工作（煙煙中毒的危險）。

- 若您觀察到機器的運作方式出現任何變化，請立即關閉引擎切斷機。

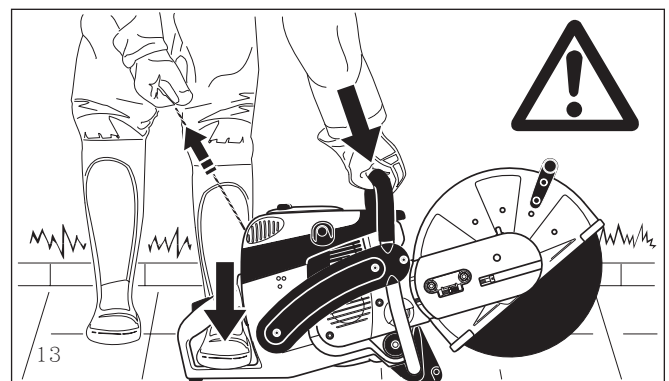
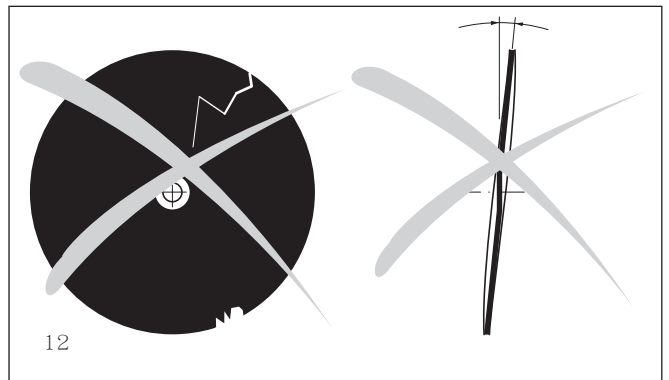
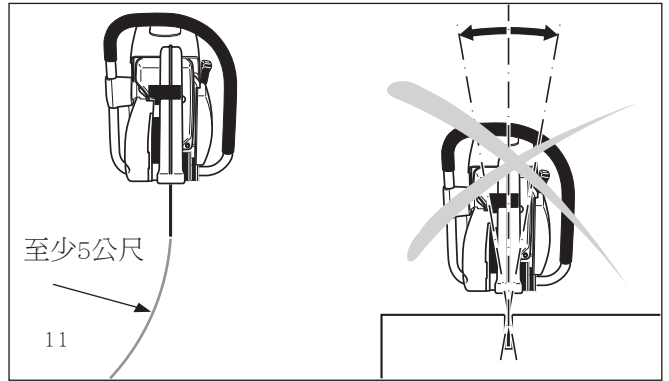
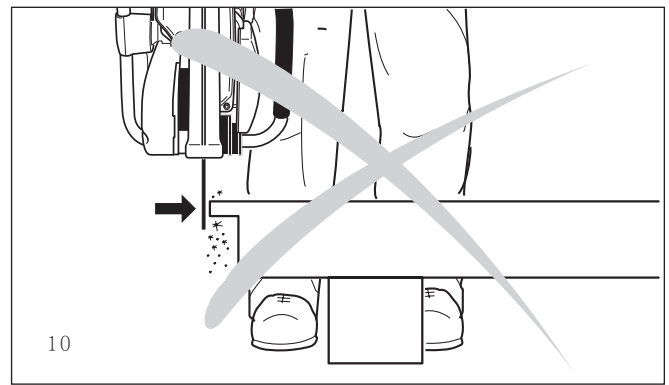
- 請在檢查三角皮帶的鬆緊度或拉緊三角皮帶、更換切斷輪、重新定位切斷機附件（側邊或中間位置）或清除故障（14）之前，請先關閉引擎。

- 若您聽到或感覺到切斷動作有任何的變化，請立即關閉引擎並檢查切斷片。

- 休息或停止工作（14）時，請關閉引擎切斷機。請以不會讓切斷片碰觸到任何事物，且無法傷害到任何人的方式擺放引擎切斷機。

- 請勿將過熱的引擎切斷機放置於乾草堆或任何易燃的物體中。消聲器非常燙（火災危險）。

- 重要事項：濕切後，請先關閉供水器，然後讓切斷片至少運轉30秒，以甩掉剩餘的水分，避免腐蝕。



反彈及鎖死

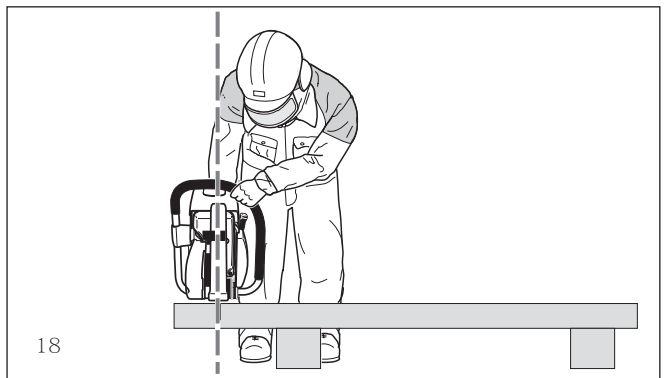
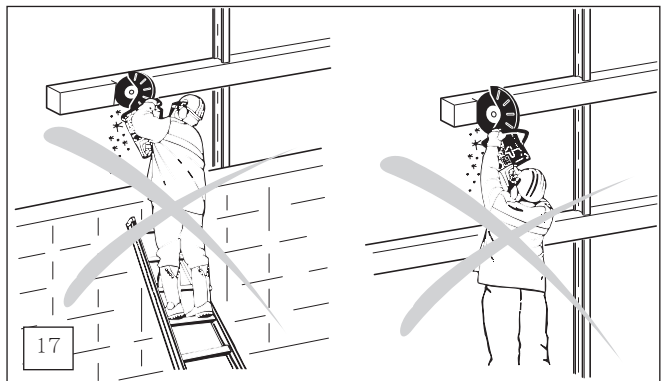
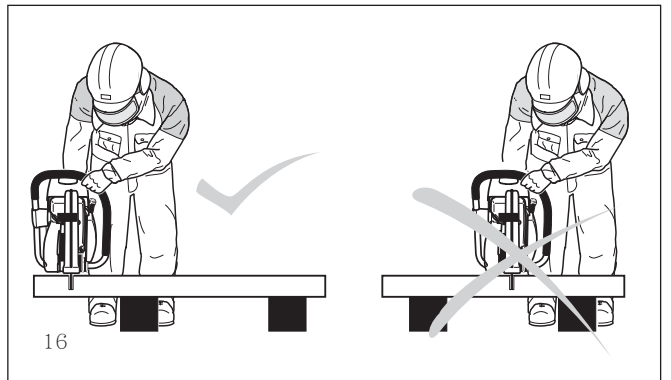
- 使用引擎切斷機工作時，有反彈及鎖死的危險。
- 使用切斷片的頂部切割時，會出現反彈現象（15）。
- 此會使引擎切斷機以超大量失控地朝使用者拋去。受傷的危險！

為避免反彈，請遵循以下事項：

- 切勿以如圖15所示的切斷片部分進行切斷作業。
- 尤其在重新將切斷片插入已切出的切口時，請特別謹慎小心！
- 切口變窄時，會發生鎖死現象（裂縫或工件受到壓力）。
- 此會使引擎切斷機突然失控以超大量失控地向前彈去。受傷的危險！
- 為避免鎖死，請遵循以下事項：
- 重新將切斷片插入之前的切口時，請讓引擎切斷機以最高速度運轉。請務必以最高速度進行切斷作業。
- 請務必支撐工件，使切口受到張力（16），以免切口擠壓在一起，在穿過材料時卡住切斷片。
- 開始進行切斷作業時，請小心將切斷片切入工件。請勿用力將切斷片切入材料。
- 切勿一次切斷一個以上的工件！切割時，請確定未碰觸到其他以外的工件。

工作行為／工作方法

- 開始工作時，請檢查工作區域內是否有任何危害物（電線、易燃物質）。請明確標示工作區域（例如使用警告標誌或在工作區域圍起警戒線）。
- 使用引擎切斷機工作時，請確時緊握前後把手。切勿讓引擎切斷機無人看管！
- 請儘可能以額定的軸速運轉引擎切斷機（請參閱「技術資料」）。
- 僅可在照明且視線良好時使用引擎切斷機。請注意濕滑區域及冰霜下雪的區域（滑倒的危險）。
- 切勿在不穩固的表面上工作。請確定工作區域內無障礙物（絆倒的風險）。請務必確保您安全地站穩。
- 切勿在超過肩膀高度的位置進行切斷作業（17）。
- 切勿站在梯子上進行切斷作業（17）。
- 切勿站在鷹架上使用引擎切斷機。
- 工作時請勿太過傾斜。放下及拿起引擎切斷機時，請勿彎腰，而是要蹲下進行。保護您的背部！
- 操控引擎切斷機時，請勿讓身體的任何部位在切斷片延伸的擺動範圍內（18）。
- 切斷片僅可用於符合其設計的材料！
- 切斷片僅可用於符合其設計的材料。請勿將引擎切斷機用來提起及移開材料破片及其他物體。
- **重要事項！**進行切斷作業之前，請移開切割區域內的所有異物，例如岩石、砂礫、鐵釘等。否則，高速轉動的切斷片會讓此類物體彈開。受傷危險！
- 將工件切至一定的長度時，請使用穩固的支撐。必要時，請固定工件，防止工件滑動，但請勿用腳或讓另一個人握住，來固定工件。
- 切圓形物品時，請務必固定圓形物品，避免這些物品轉動。
- 用手操控引擎切斷機時，僅可在實際上有需要時，使用切斷機附件的側面安裝位置。否則，請務必使用置中位置。此可讓切斷機獲得較好的平衡，減少操作人員的疲勞感。



使用合成樹脂切斷片時務必注意以下事項：

注意：

- 合成樹脂切斷片可能會受潮。受潮後會導致切斷片在高速旋轉時不平衡。從而會導致切斷片破裂。
- 請勿用水或其他液體冷卻樹脂切斷片。
- 請勿將樹脂切斷片暴露于高濕環境下或淋雨！

請勿使用超出保質期（有效期）的樹脂切斷片！該日期（季和年）被刻印在切斷片的軸環上。

示例：04 / 2019

正確存放和使用的條件下，該切斷片可使用到2019年第四季度。

切金屬

重要事項！

請務必戴上經核准的呼吸防護具！

唯有在通知合適的主管機關及在其監督或由其指定之人監督之下，才可切割會釋放有毒物質的材料。

注意！

切斷片快速旋轉時會使金屬的溫度升高，並融化接觸點的金屬。請儘可能將保護罩向切口後方遠離擺動（19），以便引導火花向前噴出，遠離操作人員（火災危險）。

- 請確定切斷方向、標示切口，以及以中速將切斷片切向材料，以便在高速施以更大壓力操控引擎切斷機之前，切出導槽。
- 保持切斷片垂直。請勿使切斷片傾斜，以免切斷片斷裂。
- 前後拉動或移動引擎切斷機會是切出乾淨、合適切口的最佳方式。請勿僅是將切斷片壓入材料。
- 厚圓料最好分階段切斷（20）。
- 簡單的向下切即可切斷薄管材。
- 如同圓料一樣切大直徑的管材。為防止傾斜及更能掌控，請勿讓切斷片陷入材料太深。請務必在整個工件周圍淺切。
- 磨損的切斷片的直徑較全新切斷片的直徑較小，因此在相同的引擎轉速下，其有效圓周速度較小，因此也就無法切得很好。
- 分階段切工字鋼及不等邊角鋼；請參閱圖21。
- 以切管材的方式切斷扁鋼及鋼胚：沿著寬邊長切。
- 切受到壓力的材料時（支撐的材料或建築物內的材料），請務必在推力（壓力）側畫出一道凹口，然後從拉力側切，以切斷片不會鎖死在內。請固定要切斷的材料，防止材料掉落！

注意！

若材料會受到壓力，請為反彈現象做好準備。請確定您可在必要時避開！

在廢金屬場、垃圾場、意外現場內，以及雜亂材料堆旁時，請特別小心。不穩固的工件或受到壓力的工件會以出乎意料的方式作動，且可能會滑動、彈出或炸出。請固定要切斷的材料，防止材料掉落！請務必極度謹慎小心，且僅可使用工作狀態完美的設備。

請遵循您的雇主及/或保險公司的意外事故預防規定及法規。

石工及混凝土的切斷作業

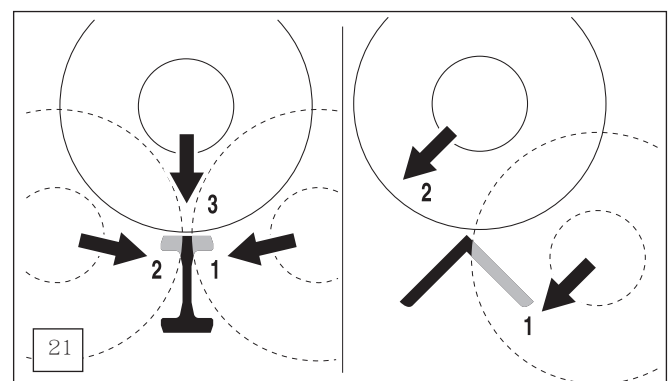
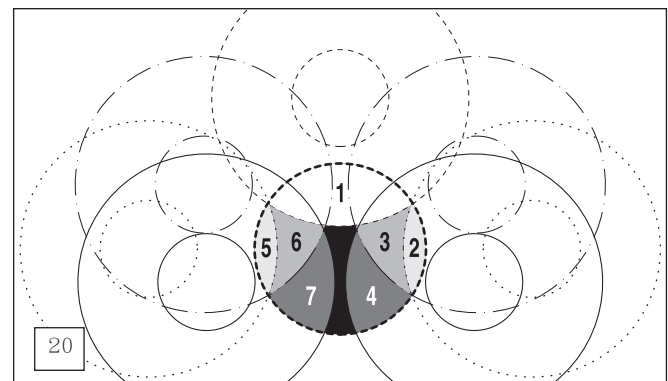
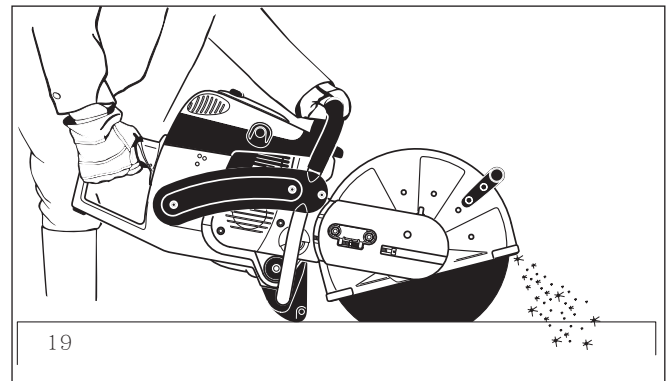
重要事項！

請務必戴上經核准的呼吸防護具！

唯有在通知合適的主管機關及在其監督或由其指定之人監督之下，才可切割石棉及其他會釋放有毒物質的材料。切預應力混凝土及鋼筋混凝土堆時，請遵循主管機關或結構構件承造廠的指示及標準。鋼筋必須依據規定的順序及合適的安全法規進行切割。

注：

切灰泥、石材及混凝土時，會散發出大量的粉塵。為增加切斷片的使用壽命（藉由冷卻）、提升能見度，以及避免產生過量的粉塵，我們強烈建議採用濕切的方法來代替乾切。



進行濕切時，會以水流及同樣的速率濕潤切斷片的兩面。牧田提供所有濕切應用的合適的配件（亦請參閱「特殊配件」）。

- 清除異物，例如在工作區域內發現的沙子、石頭及鐵釘。注意：請注意電線及電纜！

在接觸點處快速轉動的切斷片，會以高速將碎片自切槽射出。基於您的安全著想，請儘可能將保護罩向切口後方遠離擺動（23），使金屬碎片向前射出，遠離操作人員。

- 標示切口，然後沿著預計的切口全長做出約5 mm的切槽。此切槽將在實際切斷時準確地導引引擎切斷機。

注：

若要切出筆直的長切口，我們建議使用導引車（24，亦請參閱「特殊配件」）。此可讓您更輕鬆的筆直操控引擎切斷機。

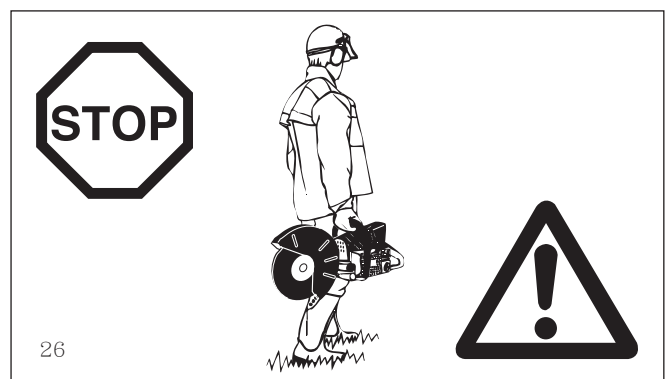
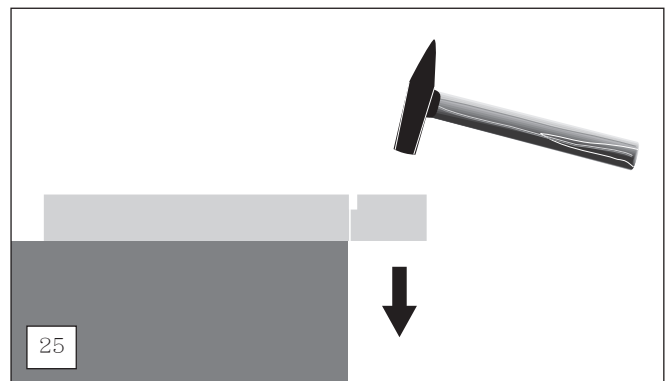
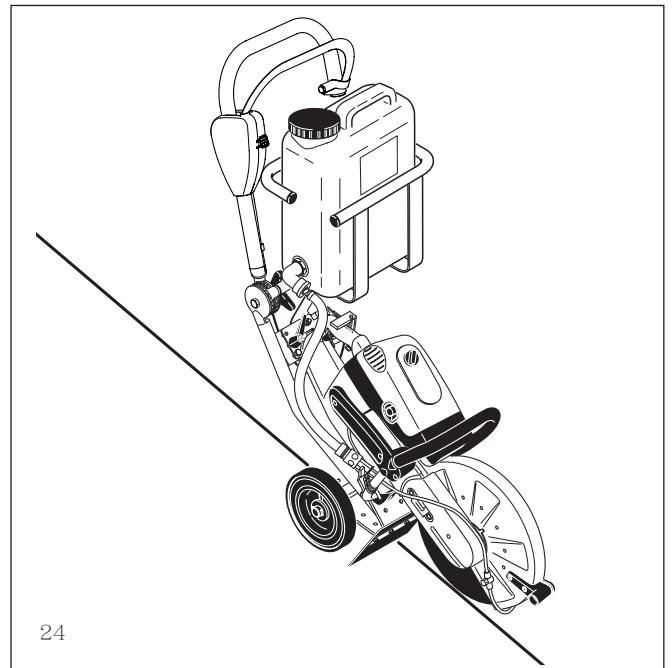
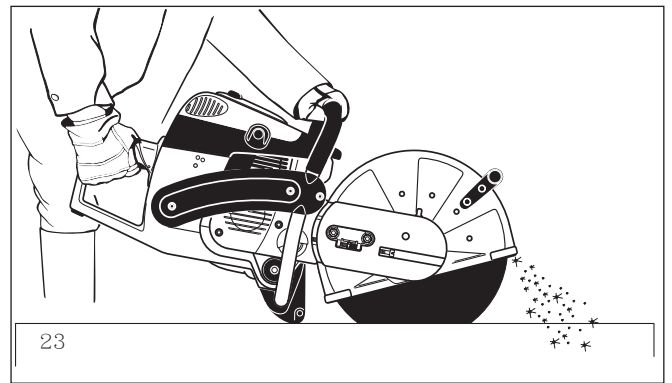
- 請以穩定的來回動作進行切斷作業。
- 將板材切至所需的尺寸時，您不需切穿整個材料厚度（會產生不必要的粉塵）。您僅需作出淺槽，然後在平面上敲除過多的材料部分（25）。

小心！

切成數段、切穿材料、進行切斷作業時，請務必確定規畫切口方向及順序，使切斷片不會被切斷的工件卡住，且無人會被掉落的工件所砸傷。

運送及貯藏

- 運送引擎切斷機，或在現場移動引擎切斷機（26）時，請務必關閉引擎切斷機。
- 切勿在引擎啟動或切斷片正在轉動時搬運或移動引擎切斷機！
- 僅可握著管狀（中間）把手，以切斷片朝向您背後的方式搬運引擎切斷機（26）。請避免觸碰排氣消聲器（燙傷危險！）
- 長距離移動引擎切斷機時，請使用手推車或拖車。
- 將引擎切斷機裝入車輛運送時，請確定已穩定的方式放置，不會漏油。將引擎切斷機裝入車輛運送之前，請務必卸下切斷片。
- 引擎切斷機應安全地存放於乾燥之處。不可留在室外！請務必在貯藏前卸下切斷片。請讓引擎切斷機遠離兒童。
- 長期貯藏與運送引擎切斷機之前，請遵循「貯藏」中的說明。請務必排空油箱內的燃油，並乾運行化油器。
- 貯藏切斷片時，請小心：
 - 清潔並使其確實乾燥。注意：請勿用水或其他液體清潔合成樹脂切斷片。
 - 平放存放切斷片。
 - 避免濕氣、結冰溫度、直射陽光、高溫，以及溫度波動，以免切斷片破損及裂開。
 - 再次使用樹脂切斷片時，請確認其失效日期（季和年，刻印在軸環上）。如果已超過此日期，請勿使用該切斷片。
- 請務必檢查全新的切斷片或貯藏中的切斷片，確定其無任何瑕疵並在首次使用前以最高的速度測試運行工具至少60秒。進行此測試時，使身體部位和人員遠離切斷片運轉範圍。



保養

- 在進行保養工作之前，請關閉引擎切斷機（27）並拔出插塞。
- 請務必在使用前檢查引擎切斷機，確定該切斷機處於良好的工作狀態。尤其請確定切斷片已正確安裝。確定切斷輪未受損，並適合進行即將進行的工作。
- 僅可在低噪音，廢氣少的情況下操作引擎切斷機。因此，請確定已正確調整化油器。
- 請定期清潔引擎切斷機。
- 請定期檢查油箱蓋是否緊密封。

請遵守同業公會及保險公司發布的意外事故預防說明。切勿對引擎切斷機進行任何改裝！您僅會使讓自身安全受到危害！

僅可進行說明手冊中所述之保養及維修工作。所有其他工作必須由牧田維修服務中心執行。

僅可使用牧田原廠備料及配件。

使用非牧田原廠備料、配件或切斷片會增加發生意外事故的危險。對於因使用非牧田原廠切斷片或配件而發生意外事故或損壞，我們概不負責。

急救

請確定急救包永遠放置於鄰近可拿取之處。請立即更換從急救箱拿出使用的任何物品。

求救時請提供以下資訊：

- 事故地點
- 事故說明
- 受傷人數
- 受傷種類
- 您的姓名！

注

血液循環不佳的人若遭受過度震動，其血管或神經系統可能會受傷。

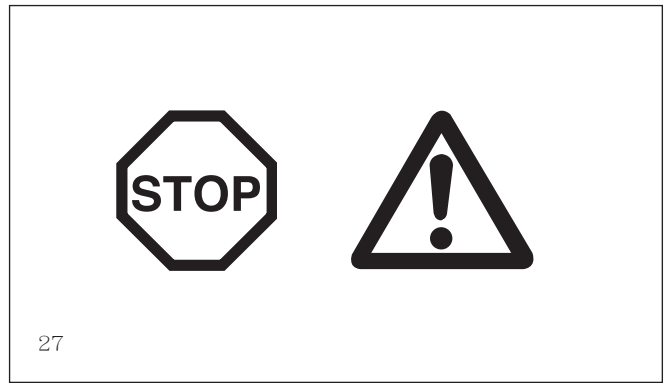
震動可能會導致手指、手部或手腕發生以下症狀：「無知覺」（麻木）、發麻、疼痛、刺痛感，或皮膚膚色改變。若出現上述任何一種症狀，請就醫！

廢棄處理及環境保護

請懷有環境保護意識！

請遵循當地法規處理磨損或不良的切斷片。為避免誤用損壞的切斷片，請在廢棄處理前予以毀壞。

當引擎切斷機磨損或受損而不可修理時，請以環保的方式進行廢棄處理或再回收。必要時洽詢當地主管部門。



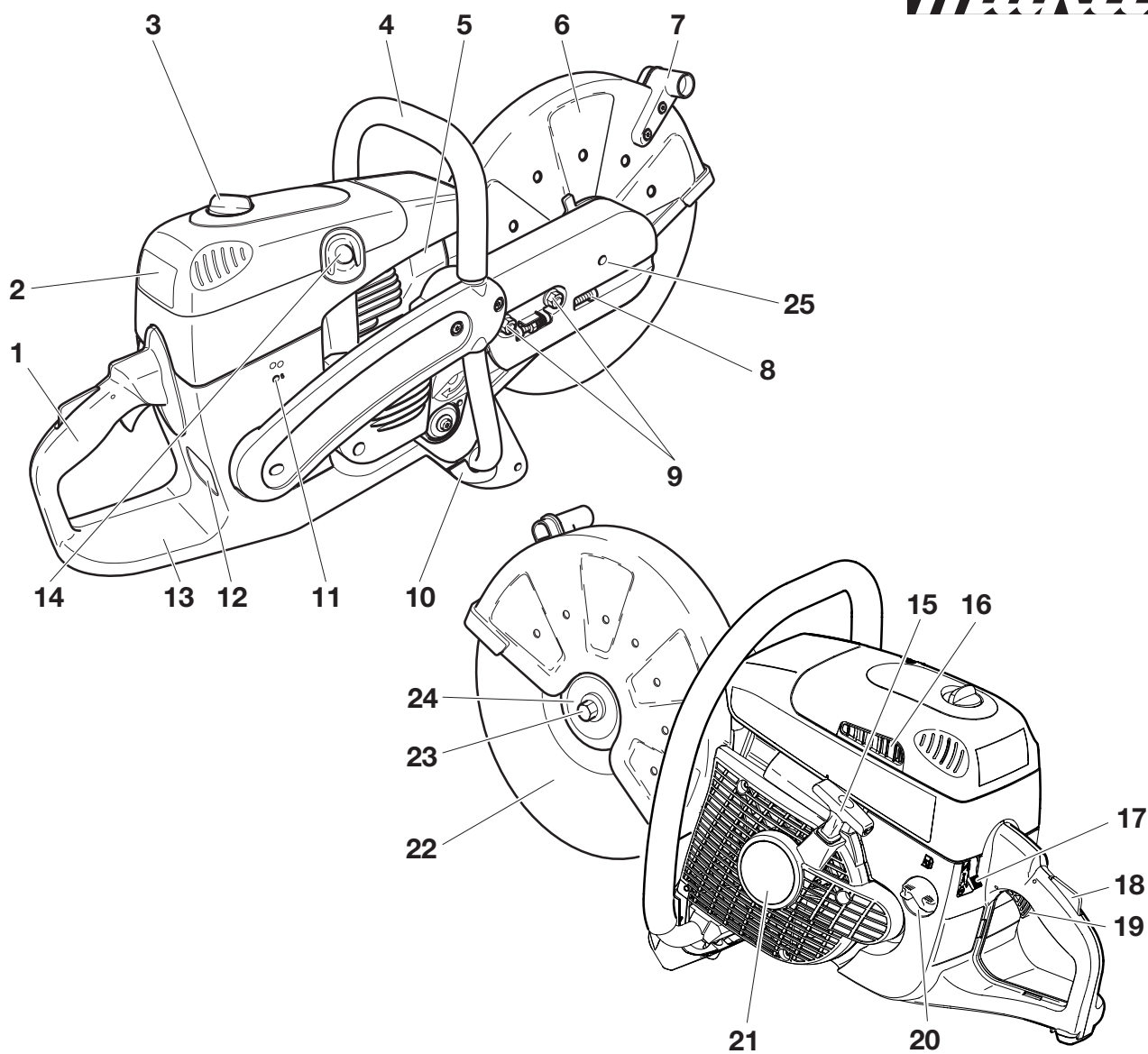
技術資料

		EK7300	EK7300
工作容積	cm ³	73	
缸徑	mm	50	
衝程	mm	37	
最大動力/運轉速度	kW/1/min	3.8 / 9.150	
最大扭力	Nm	4.3	
怠速轉速	1/min	2.500	
離合器接合速度	1/min	3.800	
引擎轉速限制	1/min	9.400 ± 145	
最大主軸轉速	1/min	4.300	
聲壓水平L _{pA,eq} ，依據EN 19432 ^{1) 4) 6)}	dB(A)	99,6 / K _{pA} =2,5	
聲壓水平L _{WA,eq} ，依據EN 19432 ^{1) 6)}	dB(A)	109,0 / K _{WA} =2,5	
振動加速度a _{hw,eq} ，依據EN 19432 ^{1) 6)}			
- 管壯把手	m/s ²	7,0 / K=2	
- 後把手	m/s ²	4,9 / K=2	
化油器（膜片式化油器）	種類	WALBRO WJ-126 / WJ-131	
點火系統（帶速度限制）	種類	電子	
火星塞	種類	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
電極間距	mm	0.5	
依據ISO 8893規定在最大負載時的耗油量	kg/h	1.7	
依據ISO 8893規定在最大負載時的燃油消耗比	g/kWh	450	
燃油箱容量	cm ³	1.100	
混合比（燃油／兩衝程油）			
- 使用牧田牌油時		50:1	
- 使用其他油品時（品質等級：JASO FD或ISO EGD）		50:1	
- 使用Aspen Alkylat（兩衝程燃油）時		50:1 (2%)	
80 m/s的切斷片 ²⁾	mm	300 / 20.0 / 5 ³⁾	350 / 20.0 / 5 ³⁾
80 m/s的切斷片 ^{2) 5)}	mm	---	350 / 25.4 / 5 ³⁾
心軸直徑	mm	20.0	20.0 (25.4) ⁵⁾
總重（空油箱，無切斷片）	kg	9.8	10

		EK8100	
工作容積	cm ³	81	
缸徑	mm	52	
衝程	mm	38	
最大動力/運轉速度	kW/1/min	4.2 / 9.150	
最大扭力	Nm	5,0	
怠速轉速	1/min	2.500	
離合器接合速度	1/min	3.800	
引擎轉速限制	1/min	9.350 ± 145	
最大主軸轉速	1/min	3.820	
聲壓水平L _{pA,eq} ，依據EN 19432 ^{1) 4) 6)}	dB(A)	100,3 / K _{pA} =2,5	
聲壓水平L _{WA,eq} ，依據EN 19432 ^{6) 7)}	dB(A)	109,6 / K _{WA} =2,5	
振動加速度a _{hw,eq} ，依據EN 19432 ^{1) 6)}			
- 管壯把手	m/s ²	7,8 / K=2	
- 後把手	m/s ²	6,1 / K=2	
化油器（膜片式化油器）	種類	WALBRO WJ-126 / WJ-131	
點火系統（帶速度限制）	種類	電子	
火星塞	種類	NGK BPMR 7A / BOSCH WSR 6F / CHAMPION RCJ 6Y	
電極間距	mm	0,5	
依據ISO 8893規定在最大負載時的耗油量	kg/h	1,85	
依據ISO 8893規定在最大負載時的燃油消耗比	g/kWh	450	
燃油箱容量	cm ³	1.100	
混合比（燃油／兩衝程油）			
- 使用牧田牌油時		50:1	
- 使用其他油品時（品質等級：JASO FD或ISO EGD）		50:1	
- 使用Aspen Alkylat（兩衝程燃油）時		50:1 (2%)	
80 m/s的切斷片 ²⁾	mm	400 / 20,0 / 5 ³⁾	
80 m/s的切斷片 ^{2) 5)}	mm	400 / 25,4 / 5 ³⁾	
心軸直徑	mm	20,0 (25,4) ⁵⁾	
總重（空油箱，無切斷片）	kg	10,6	

1) 1/7至6/7比率下空轉和額定速度運行條件下的資料。2) 最高引擎速度時的圓周速度。

3) 外徑／軸孔／厚度。4) 工作場所（使用者感受）。5) 因國家而異。6) 不確定度（K=）。7) 額定速度運轉條件下的資料。



- | | | | |
|----|--------------|----|-----------------------|
| 1 | 把手 | 14 | 減壓閥 |
| 2 | 空氣濾清器頂蓋及火星塞蓋 | 15 | 起動機手柄 |
| 3 | 蓋鎖 | 16 | 進氣口 |
| 4 | 管狀把手 | 17 | 組合開關「阻風門、起動/停止 (I/O)」 |
| 5 | 消聲器 | 18 | 安全鎖按鈕 |
| 6 | 保護罩 | 19 | 油門桿 |
| 7 | 把手 | 20 | 油箱蓋 |
| 8 | 三角皮帶張緊調整螺絲 | 21 | 起動機外罩 |
| 9 | 固定螺母 | 22 | 切斷片 |
| 10 | 支架 | 23 | 切斷片螺栓 |
| 11 | 化油器調整開口 | 24 | 彈簧墊圈 |
| 12 | 銘牌 | 25 | 固定開口 |
| 13 | 帶把手的燃油箱 | | |

開始操作



注意：

在引擎切斷機上進行任何作業之前，請務必關閉引擎拔下火星塞蓋！請務必佩戴防護手套！

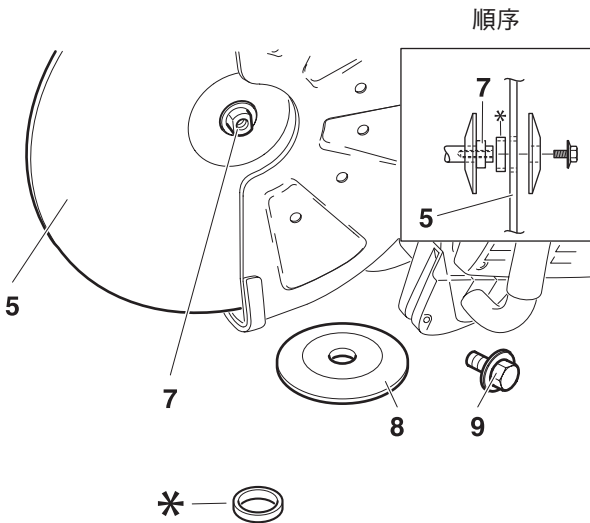
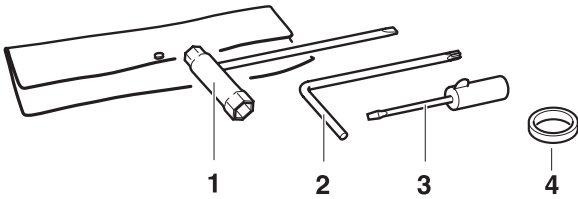
注意：

僅可在組裝並檢驗後起動引擎切斷機。

請使用交貨時隨附的組裝工具進行以下工作：

1. 13/19 AF組合扳手
2. 六角扳手
3. 化油器調整螺絲起子
4. 轉接環（不在一般交貨範圍內）

請將引擎切斷機放置於平穩表面上，然後進行以下組裝步驟：



安裝切斷片

檢查切斷片是否存在損壞。

請參閱第6頁上的安全注意事項。

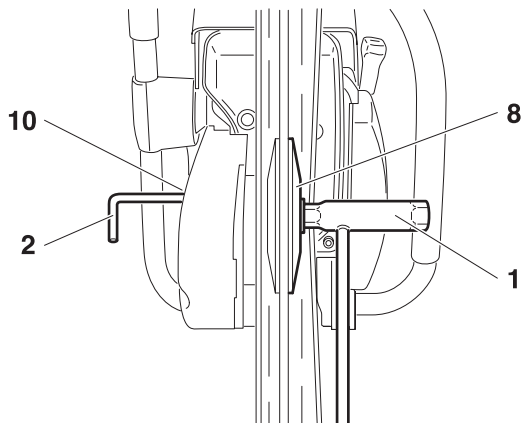
鬆開螺絲（9）並拆下彈簧墊圈（8）。

將切斷片（5）安裝到軸（7）上。

注意：切斷片的心軸孔（孔徑）必須與傳動軸確切吻合。若心軸孔大於傳動軸直徑，則需使用轉接環（*）。不相容可能造成嚴重的人身傷害！



確保正確安裝切斷片使其朝正確的方向旋轉，如果切斷片上標記有方向。



將彈簧墊圈（8）安裝到軸上並插入螺絲（9），然後用手擰緊。緩慢轉動切斷片直至三角皮帶滑輪的停止孔在切割臂蓋（10）中可見。

徑直插入六角扳手（2）。軸現已被鎖定。

使用組合扳手（1）擰緊螺絲

注：牢固擰緊螺絲（ $30 \pm 2 \text{ Nm}$ ），否則切斷輪可能會在切割時滑落。

鎖緊三角皮帶／檢查三角皮帶張力

重要事項：

為獲得最大的切斷性能及最低耗油量，三角皮帶必須調整至正確的張力。三角皮帶張力若不正確，將會使三角皮帶及三角皮帶輪提早磨損，或損壞離合器軸承。

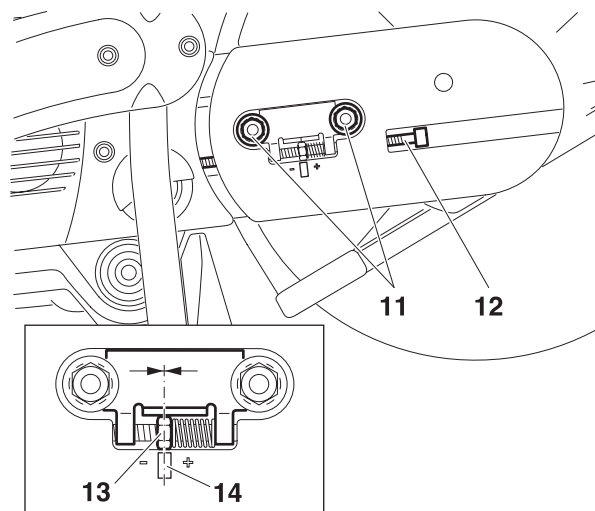
如果使用全新的引擎切斷機或者更換了三角皮帶，請在首次運行1小時後重新鎖緊三角皮帶。



注：在拉緊三角皮帶或檢查張力之前，必須先鬆開兩顆緊固螺母（11）。

使用引擎切斷機隨附的組合扳手向右（順時針）旋轉拉緊螺絲（12）可增加皮帶張力。

當螺母（13）位於標記（14）上的中央位置時，帶的張力已經得到正確調整。



重要事項：



拉緊/檢查後，請確定已鎖緊緊固螺母（11）（ $30 \pm 2 \text{ Nm}$ ）。

燃油

注意：

本工具使用礦物油產品（汽油或燃料油）。

在處理汽油時應尤其小心。

禁止吸煙。使工具遠離明火或火星（爆炸危險）。



燃油混合物

本工具配置了高性能的氣冷兩衝程引擎。它使用汽油和兩衝程引擎油混合物。

引擎設計使用最低辛烷值為91ROZ的普通無鉛汽油。若無這種燃油，可以使用更高辛烷值的燃油。這不會對引擎構成負面影響。

為獲得最佳的引擎輸出並保護您的健康及環境，請僅使用無鉛汽油。

要潤滑引擎，請使用適用於兩衝程氣冷引擎的合成油（品質等級JASO FD或ISO EGD），需要將該油品添加至燃油中。該引擎設計使用混合比僅為50:1的牧田高性能兩衝程引擎油以保護環境。此外，使用該油品還可確保較長的使用壽命和可靠的操作性能，並產生最少的排放物。

汽油	50:1	50:1
1000 ml (1升)	20 ml	20 ml
5000 ml (5升)	100 ml	100 ml
10000 ml (10升)	200 ml	200 ml

正確的混合比：

50:1 使用牧田高性能兩衝程引擎油時，亦即混合50份的汽油和1份的引擎油。

50:1 使用其他合成的兩衝程引擎油（品質等級JASO FD或ISO EGD），亦即混合50份的汽油和1份的引擎油。

提供以下容量的牧田高性能兩衝程引擎油（50:1）以適合您的需求：

100 ml 定購號 980 008 606

1 l 定購號 980 008 607

注：對於燃油和機油的混合，請先混合全部的機油和一半的燃油，然後添加剩餘的燃油。在注入油箱前，充分搖勻混合物。

注意：打開油箱蓋時請小心謹慎，因內部可能有壓力！

為確保安全操作，請勿添加超出指定容量的引擎油。否則，僅會導致大量產生燃燒殘留物，從而污染環境並堵塞缸體排氣管以及消聲器。此外，燃油消耗將會增大並且性能也會降低。

燃油的存放

燃油的存放期有限。燃油和燃油混合物會因蒸發而劣化，尤其是在高溫環境下。劣化的燃油和燃油混合物可能會導致起動故障和損壞引擎。請僅購買近幾個月夠用的燃油量。高溫環境下，一旦燃油已混合，則應在6-8周內用完。

燃油應存放在合適的油箱中，並應存放在乾燥、陰涼、安全的位置。

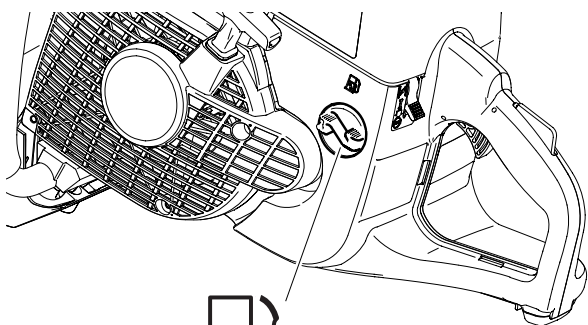


避免皮膚和眼睛接觸

礦物油產品對皮膚有脫脂作用。如果你的皮膚長時間反復接觸此類物質，會變得較為乾燥。可能會產生各種皮膚病。此外，已確知會引起過敏反應。

眼睛如果接觸油也會發炎。如果油進入眼中，請立即用清水沖洗。

如果發炎症狀未能消失，請立即就醫！



燃油混合物

加油

重要事項：

請遵守安全注意事項！

處理燃油時請小心謹慎。

必須關閉引擎並等待其冷卻！

仔細清潔燃油箱濾清器頸部周圍，防止髒物進入油箱。

將設備側放在平穩表面上。

鬆開油箱蓋並向油箱中注入燃油混合物。注意避免燃油濺出。

用手擰緊油箱蓋。

加油後清潔油箱蓋和油箱。切勿在加油位置起動或運行引擎切斷機！

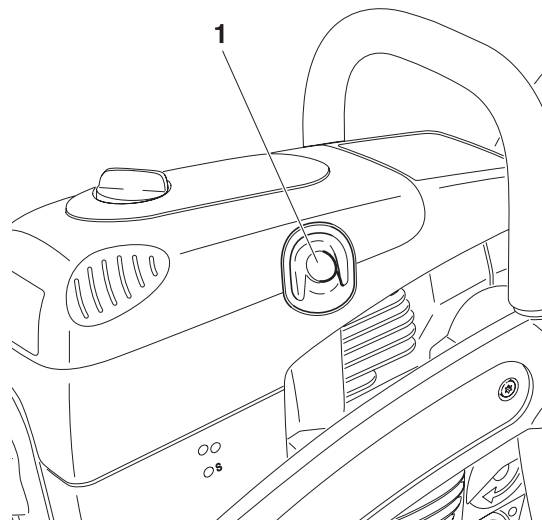
如果燃油粘到衣服上，請立即換衣。

起動引擎



本機型配置了半自動減壓閥（1）可令起動更容易。請按橡膠蓋直至感覺到它已接合。這樣可以按下其後面的減壓閥。從而可降低壓縮，使得只需更少的力量就能扣動起動機線以將引擎加速至起動速度。

首次點火後，燃燒室中的高壓可自動關閉減壓閥。



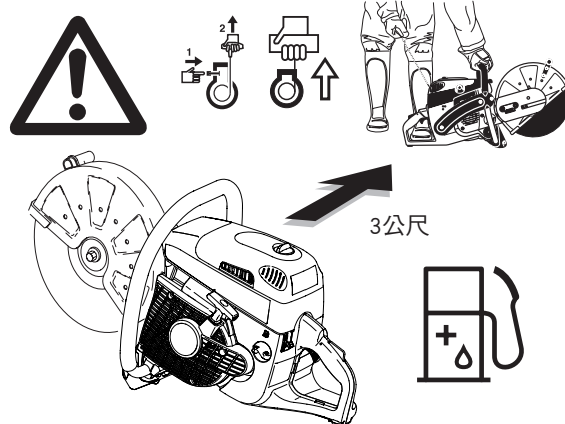
注意：

請遵守第4和5頁上的安全注意事項！

僅可在組裝並檢驗後起動引擎切斷機！

啟動時，至少離引擎切斷機加油位置3公尺以上。

確保您立足穩固，將引擎切斷機放置在地上，使切斷片不接觸任何物體。



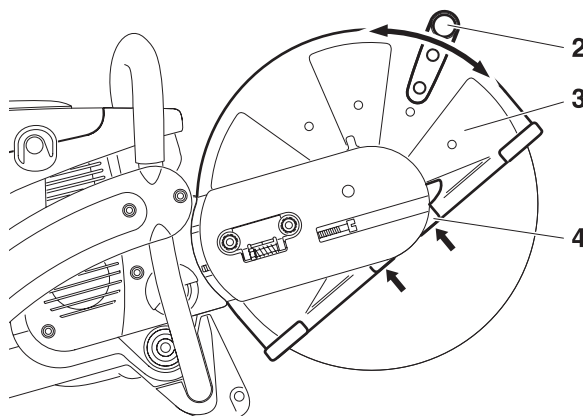
針對您要進行的工作，將保護罩（3）移至合適的位置（參閱插圖）。

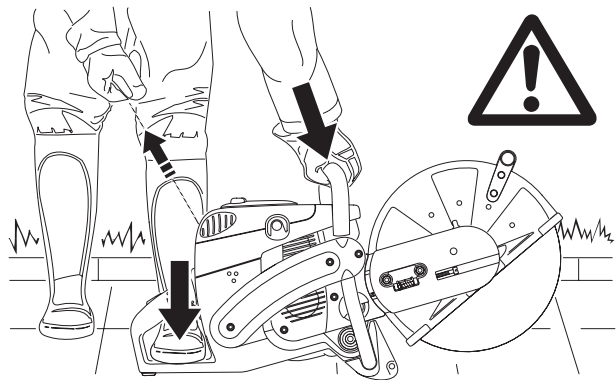
抓握把手（2）。保護罩（3）可在其移動範圍內兩向擺動。

注意：

務必確保衝擊板（4）外直邊與保護罩的邊緣平行（參閱箭頭）。

若不平行，請將工具交由維修服務中心。





冷起動：

單手緊握前把手並將引擎切斷機按壓至地面。

將左腳趾置於後護手中。

向上推組合開關（6）（阻風門位置）。這將自動啟動半油門鎖定。

注：如果將引擎切斷機安裝在導引車上，請勿操作導引車側面的汽油杆（油門）！

緩慢拉動起動機線直至感覺到阻力（這時活塞正位於上止點前）。

按入減壓閥（5）。

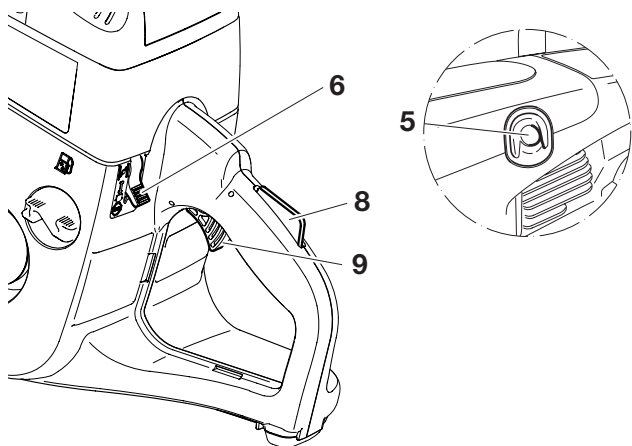
快速平穩拉起動機線，直至聽到首次點火聲，但最多拉3-5次！

重要事項：請勿使起動機線的拉出長度超過50 cm，用手緩慢將其移回（而非快速推回）。

按入減壓閥（5）。

將組合開關（6）移至中間「I」位置。再次快速平穩拉起動機線。

引擎運轉時，抓握後把手（安全鎖開關（8））將被您的手掌按下）並輕點油門（9）。半油門鎖將被鬆開並且引擎會空轉運轉。

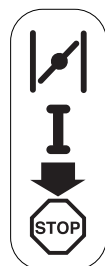


暖起動：

上述介紹了冷起動，但在起動前向上推組合開關（6）（阻風門位置），然後立即恢復至中間「I」位置可進行暖起動。

這樣做的目的是接合半油門鎖。如果引擎在2到3次扣動後仍無法起動，請按冷起動部分所述重複執行全部起動步驟。

暖起動時，請勿將開關（6）保留在阻風門位置。



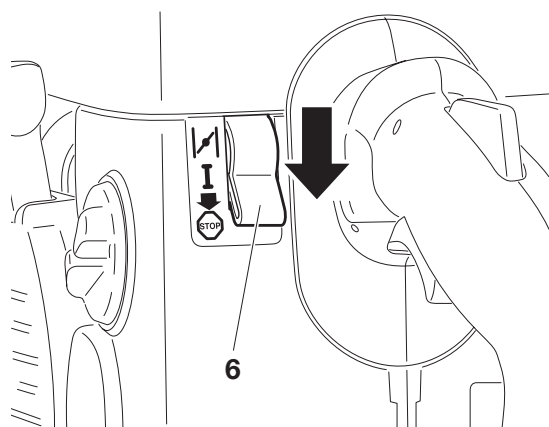
冷起動（阻風門）

暖起動

引擎關閉

停止引擎

將組合開關（6）向下按至 .



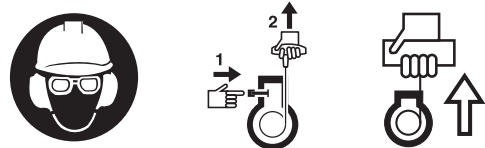
調整化油器



注：本引擎配備電子點火系統，以限制轉速。
怠速已在原廠設為約2500 rpm，但新引擎的磨合過程可能需要
稍微重新調整怠速。
對調節螺絲（L）和（H）的調整僅可由授權的牧田維修中心人
員完成。相應地，這兩個螺絲孔也被密封閉合。

為正確調整空轉速度，必須遵循以下步驟：

起動並運轉引擎直至暖機（約3-5分鐘）。

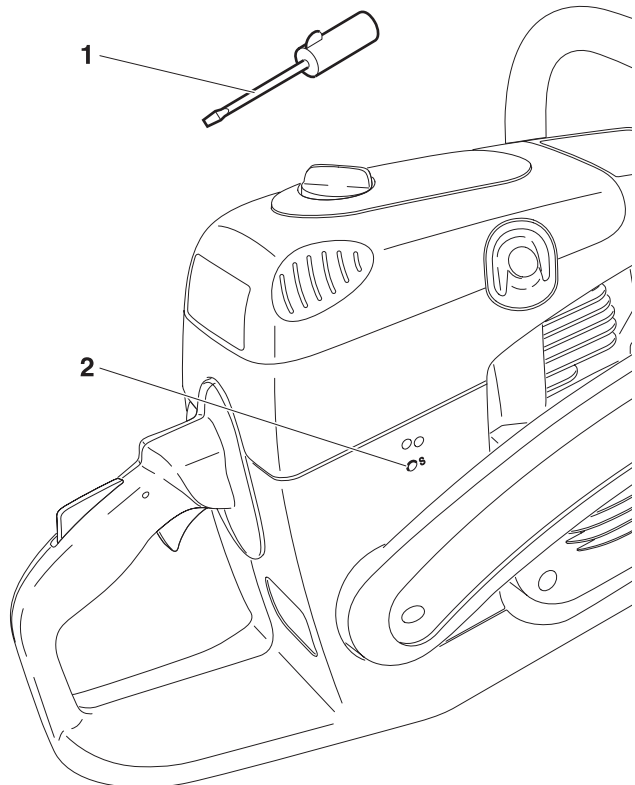


使用隨引擎切斷機隨附的螺絲起子（1）調整化油器。它可有可幫助調整的支耳。

重新調整空轉速度。

如果在引擎運轉時切斷片仍在旋轉，請鬆開油門閥（2）的調整螺絲直至切斷片不再旋轉。當引擎處於空轉速度時，稍許擰緊該螺絲。

關閉引擎 



保養



注意：

在引擎切斷機上進行任何工作之前，請停止引擎並讓引擎冷卻、卸下切斷片、拔下火星塞的塞蓋，穿上保護手套！

注意：

僅可在組裝並檢驗後起動引擎切斷機。



服務

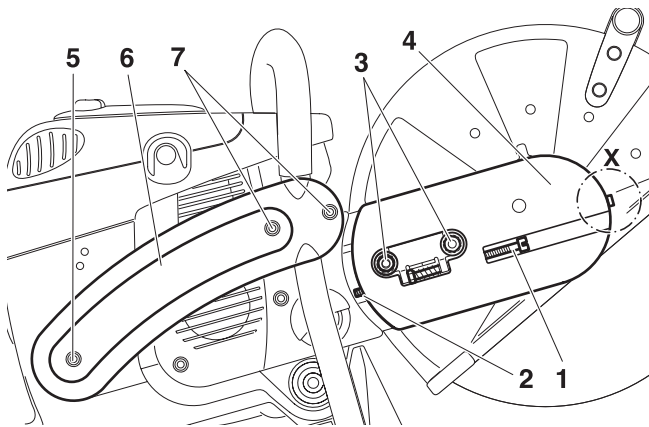
重要事項：

由於本說明手冊中尚未提及許多與引擎切斷機安全切身相關的零件及總成，且所有零件都會出現一定程度的磨損，因此為了您自身安全的著想，請定期由牧田服務中心檢查及保養引擎切斷機。

重要事項：



若切斷輪於切割時斷裂，必須由牧田服務中心維修引擎切斷機後，才可再次使用！



更換三角皮帶

鬆開螺母（3）。

鬆開緊固螺絲（1）（逆時針）直至螺絲末端（2）從間隙中可見。

鬆開並取下螺絲（詳情X，僅適用EK8100）。

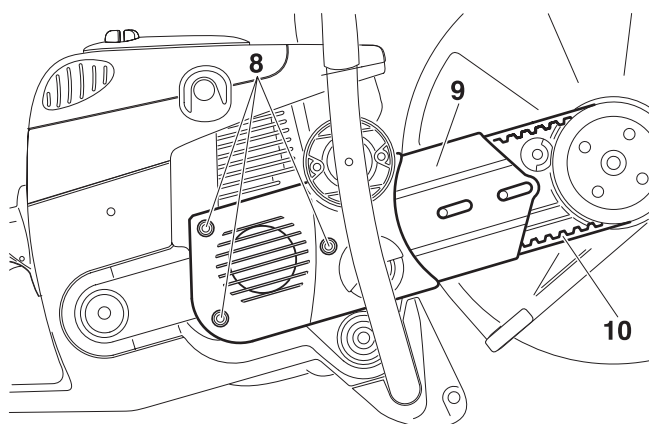
取下螺母（3）並拆下蓋（4）。

拆下螺絲（5）和（7）並拆下側面部件（6）。

注：



螺絲（5）較螺絲（7）更長。確保在重新裝配時將它們安裝到正確的位置！



鬆開螺絲（8）並拆下曲柄箱蓋（9）。

拆下舊帶（10）或帶的配件。

注：該插圖顯示了用於機型EK7300和EK7301的三角皮帶。

使用刷子清潔驅動凸輪內部。

裝入新的三角皮帶。

注：

按照相反的順序重新裝配曲柄箱蓋（9）、側面部件（6）和蓋（4）。

要鎖緊三角皮帶時，請參閱「鎖緊三角皮帶／檢查三角皮帶張力」。

清潔保護罩

保護罩內會隨著時間聚積材料碎屑（尤其是濕切），而聚積的碎屑會阻礙切斷片自由轉動。因此，必須不定時清潔保護罩。卸下切斷輪，並以細長木頭或相似的工具從內部清除聚積的材料碎屑。

請清潔傳動軸及所有拆下的零件。



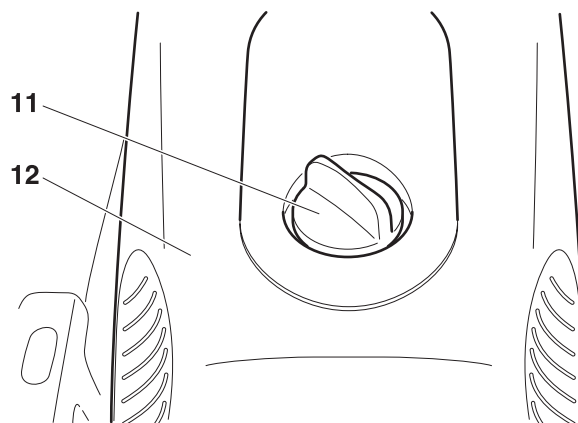
注：若要安裝切斷輪，請參閱「安裝切斷片」。

清潔／更換空氣濾清器



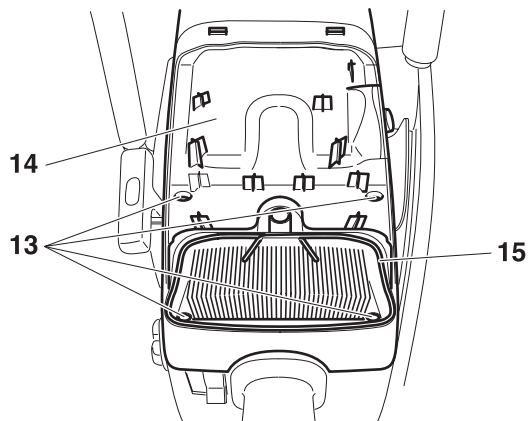
逆時針旋轉蓋鎖（11）以將其釋放，然後小心拆下濾清器蓋（12）。

濾清器蓋（12）和保護罩（14）之間有一個墊圈（15）。



拆下螺絲（13）並取下蓋（14）。

使用刷子清潔墊圈（15），並檢查是否受損。



從濾清器蓋取出預濾器（泡沫，17）。

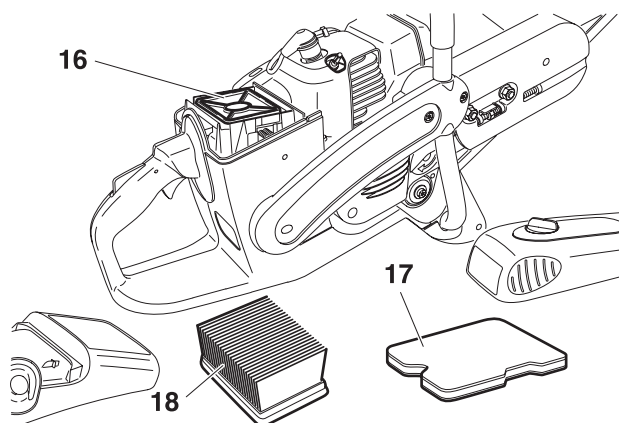
從蓋中拉出空氣濾清器濾芯（紙盒，18）。

從進氣口拆下內部濾清器（16）。

注：

請勿讓髒物進入化油器！

將組合開關推至「阻風門」位置或使用清潔的布蓋住化油器。



注意：

清潔空氣濾清器前，請關閉引擎！切勿利用壓縮空氣清潔空氣濾清器！請勿使用燃油清潔預濾器和內部濾清器。

引擎的使用壽命依賴於濾清器部件的狀況和日常保養。未按照預定的間隔執行保養和清潔將會加重引擎內部磨損！

如果空氣濾清器受損，請立即更換！碎布或較大的髒物顆粒會毀壞引擎！應盡可能避免在多塵環境下工作！幹式切割混凝土和石材產生的細微灰塵對操作者的健康有害，還會縮短引擎的使用壽命。請盡可能用水對混凝土和石材進行濕式切割以減少灰塵。

預濾器

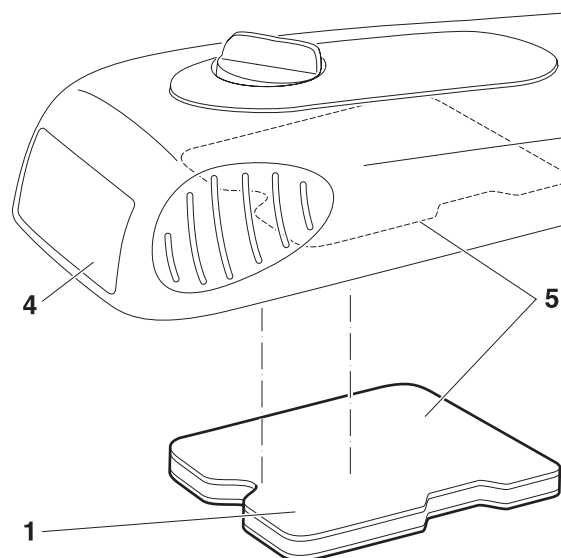
如果預濾器（1）髒污，請使用滴有標準洗碗液的溫水對其進行沖洗。

使用流水徹底沖洗預濾器。

使預濾器徹底乾燥。

注：必須對預濾器進行每日清潔，如果在多塵環境下工作，則需每日清潔多次。如果無法在現場清潔，請備有備用預濾器。請至少每隔25個工作時更換預濾器。

要將預濾器插入濾清器蓋（4）中，請將其置於蓋中的空白處，然後按入至（5）中。預濾器必須完全覆蓋濾清器的空間，不得留有未過濾的空白。



內部濾清器

使用滴有普通洗碗液的溫水沖洗內部濾清器（3）。

使內部濾清器徹底乾燥。

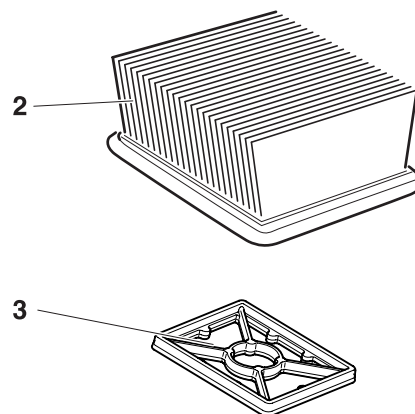
空氣濾清器濾芯

空氣濾清器濾芯（2）通過極精細的紙張濾清器片層結構來過濾吸入空氣。因此，切不可清洗該濾盒。請每週清潔一次空氣濾清器濾芯。

要清潔空氣濾清器濾芯，請將其略微展開並在清潔的表面上輕輕拍打。

請每隔100個工作時更換空氣濾清器濾芯。如果出現動力下降、速度下降或排出煙霧，請立即更換。

安裝濾清器系統前，請檢查進氣口，確保無髒污顆粒落入。如有，請清除。



更換火星塞



注意：

引擎正在運轉時，請勿觸摸火星塞或塞蓋（高壓）。

開始任何保養工作前，請關閉引擎。

較燙的引擎會導致灼傷。請佩戴防護手套！

絕緣體受損、電極熔蝕（燒蝕）或電極非常髒時，必須更換火星塞。

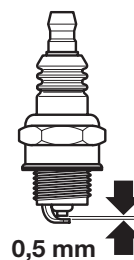
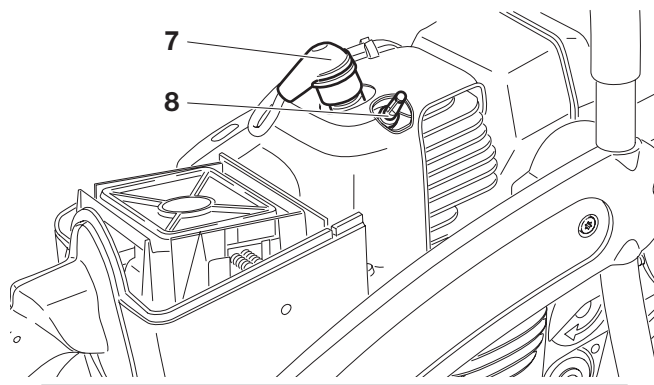
拆下濾清器蓋和保護罩。請參閱清潔／更換空氣濾清器。

從火星塞拉出塞蓋（7）。僅可使用切斷機隨附的組合扳手拆卸火星塞。

注意：為防止損壞減壓閥（8），在拆卸火星塞時，請在放置組合工具時使其不會觸擊閥門。

電極間隙

電極間隙必須為0.5 mm。



注意：請僅使用BOSCH WSR 6F、CHAMPION RCJ-6Y或NGK BPMR 7A火星塞。

檢查點火電火花

如圖所示，僅在通風罩和缸體之間插入組合工具（9）。

注意！

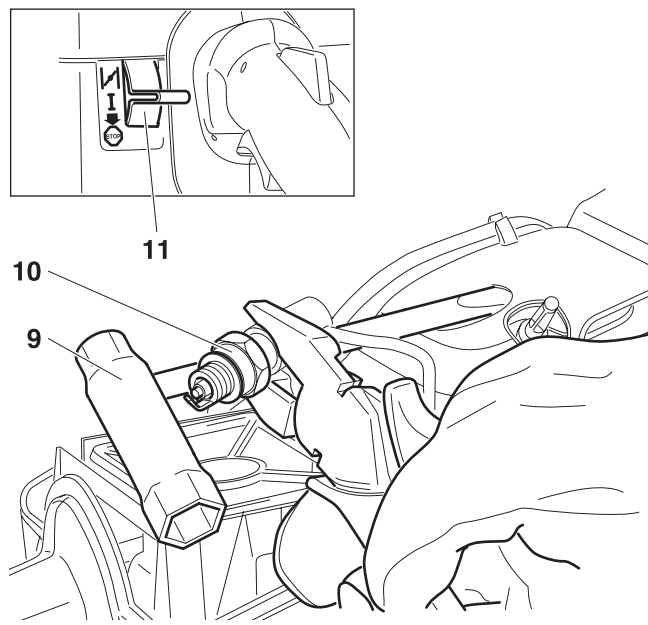
請不要將組合工具插入至火星塞孔，而僅是與缸體接觸（否則可能會損壞引擎）。

使用絕緣鉗固定火星塞（10）（未擰入但裝有塞蓋），使其抵住組合工具（避開火星塞孔）。

將組合開關（11）切換至「I」。

用力拉起動機線。

如果功能正常，可在靠近電極的位置看到點火電火花。



更換吸頭

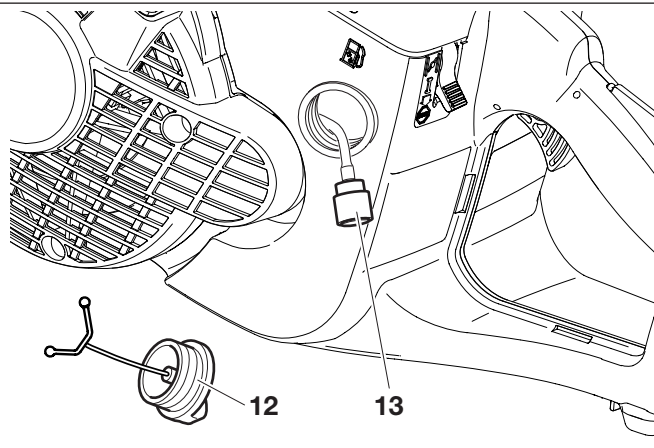
吸頭的氈濾器（13）可能阻塞。建議每三個月更換吸頭一次，以確保燃油順暢流至化油器。

旋下油箱蓋（12），然後拉出損害防阻塞。

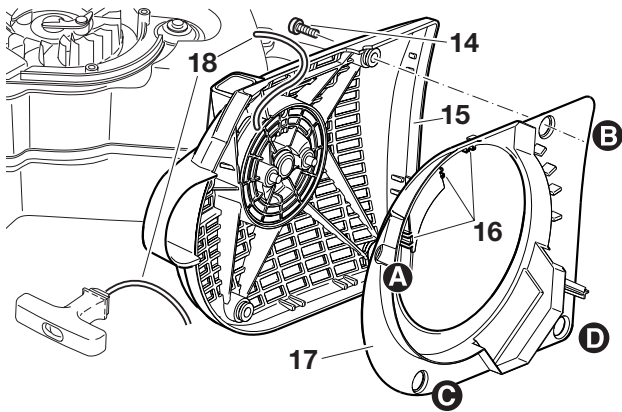
排空油箱。

使用末端彎成鉤的一根鐵絲將吸頭從油箱加油口拉出以進行更換。

注意：請勿讓燃油沾到皮膚！



更換起動機線



拆下4個螺絲（14）。拆下起動機外罩（15）。

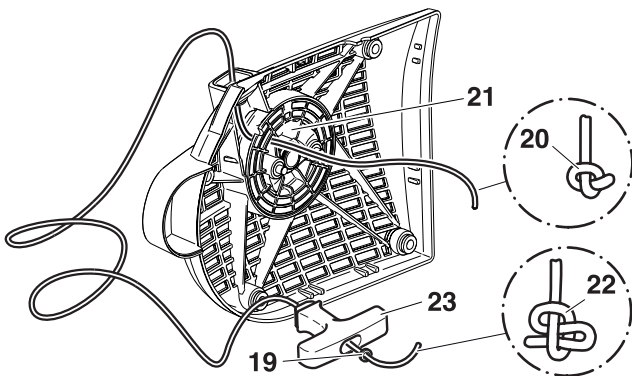
將小的螺絲起子插入起動機外罩背側上的冷卻凹槽中。輕輕撥開翼片（16）並從起動機外罩（15）小心拆下導流罩（17）。操作順序為（A - B - C - D）。

如果要整體更換起動機線，需要先釋放線鼓上的回位彈簧張力。要釋放張力，請從起動機外罩完全拉出起動機手柄。

一手固定線鼓，另一隻手將起動機線引導至凹槽（24）並將其固定。

然後小心讓線鼓逆時針旋轉直至完全釋放回位彈簧的張力。

拆下起動機線（18）的所有零件。

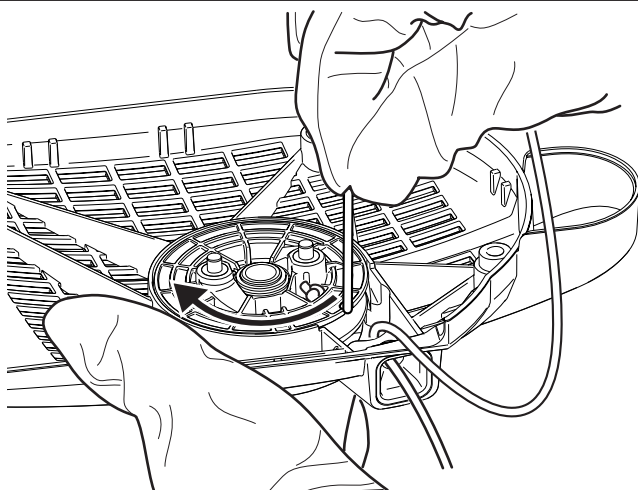


如圖所示穿入新的起動機線（直徑4.0 mm，長度1000 mm）並在兩端打結（請勿忘記切斷片（19））。

打結（20）固定至線輪（21）。

注意：請勿使線結或線頭露出線輪外部。

打結（22）固定至線把手（23）。



使起動機線穿過線鼓上的凹槽（24）並按箭頭所示方向將線纏繞線鼓兩圈。

用左手固定線鼓，用右手撫直線中的彎曲部分，拉緊線並予以固定。

鬆開線鼓。線將在線鼓彈簧力的作用下纏繞至線鼓上。

重復三次。起動機手柄必須在起動機外罩上豎直放置。

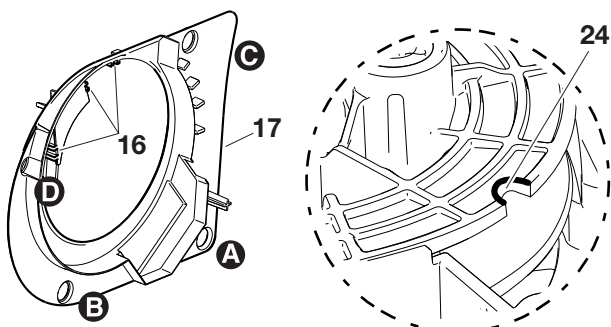
注：徑直拉動線時，它必須能夠在回位彈簧的作用下旋轉滑輪1/4圈。

注意！

受傷危險！拉起起動機線時，請牢固固定起動機手柄。如果線輪意外鬆開，它將會向回甩動。

按相反的順序安裝導流罩（17）。確保翼片（16）回位至起動機外罩並發出卡嗒聲。

在裝回起動機外罩時，可能需要稍許拉起起動機手柄直至起動機構接合。

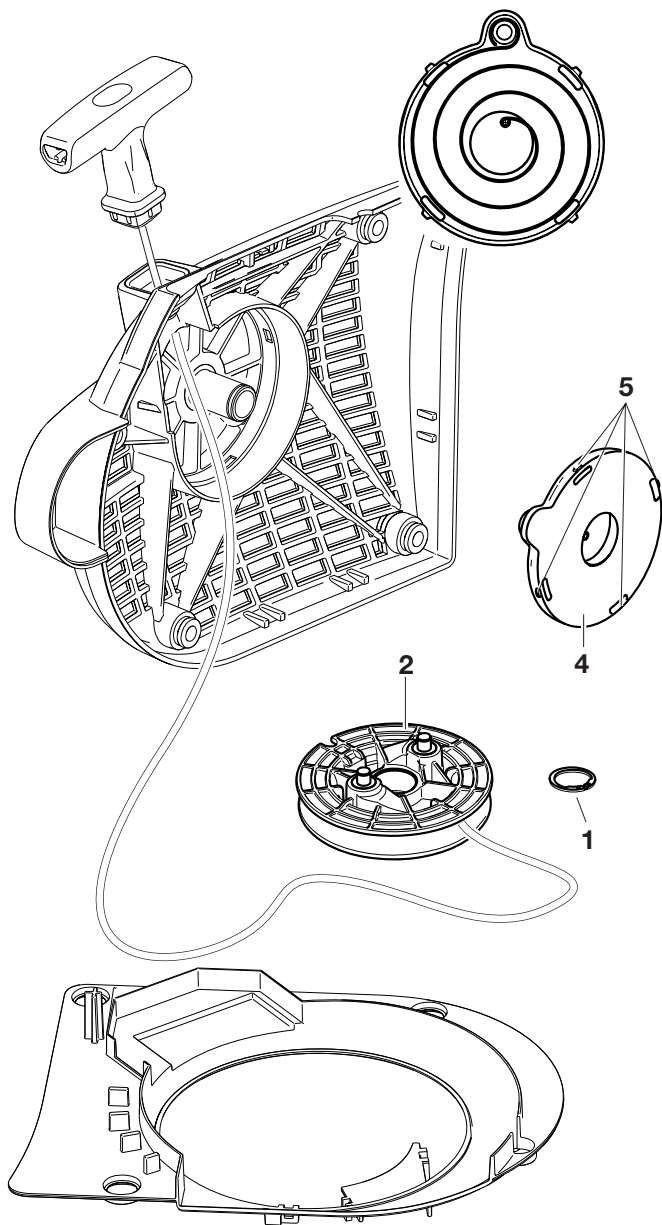


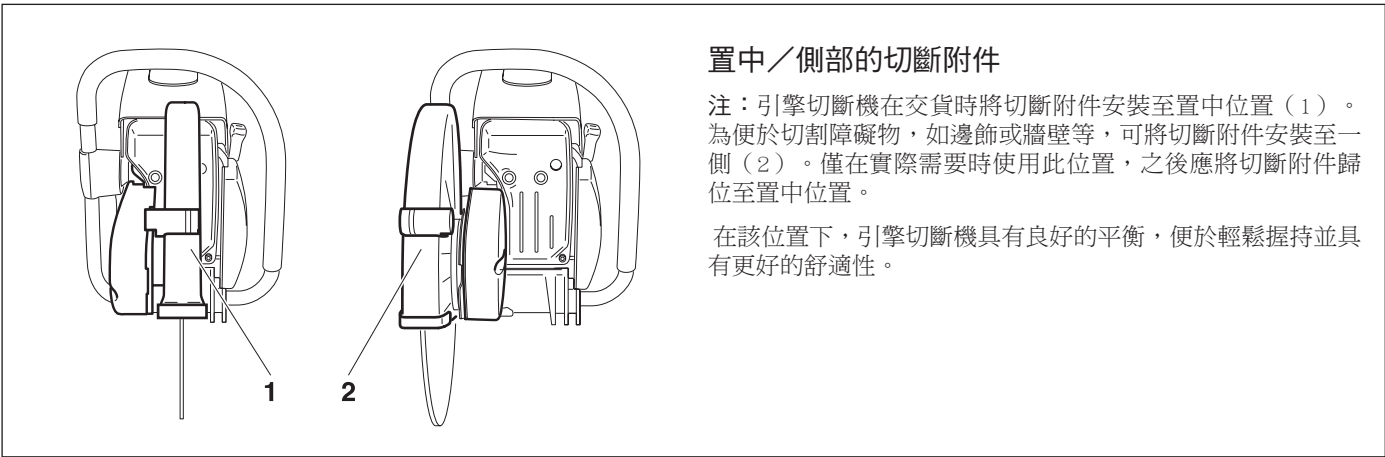
更換回位彈簧



拆下起動機外罩（請參閱「更換起動機線」）。
從起動機外罩取出導流罩（請參閱「更換起動機線」）。
釋放線鼓上回位彈簧的張力（請參閱「更換起動機線」）。
取下卡簧（1）（卡簧鉗，請參閱「附件」）。
拆下線輪（2）。
使用螺絲起子或類似工具將回位彈簧（4）平穩撬出卡扣。請務必小心謹慎—回位彈簧受張力作用，可能會飛出其外罩！
注意！受傷危險！進行該工作時，請戴好眼罩和工作手套！

更換用的回位彈簧在交貨時已在外罩中張緊。小心—彈簧可能飛出。如果張緊，它可按圖中所示回位（注意旋轉方向）。
在起動機外罩中安裝新的回位彈簧（4）前，請稍許塗抹多用途潤滑脂，定購號944 360 000。然後放置並按壓直至翼片（5）與凹槽接合。
請勿在線鼓（2）或軸承軸頸上塗抹潤滑脂。
在裝回時輕輕轉動線輪，直至您聽到卡入的聲音。裝回卡簧。
纏繞起動機線（請參閱上述「更換起動機線」）。
重新安裝導流罩（請參閱上述「更換起動機線」）。
在裝回起動機外罩時，可能需要稍許拉起動機手柄直至起動機構接合。

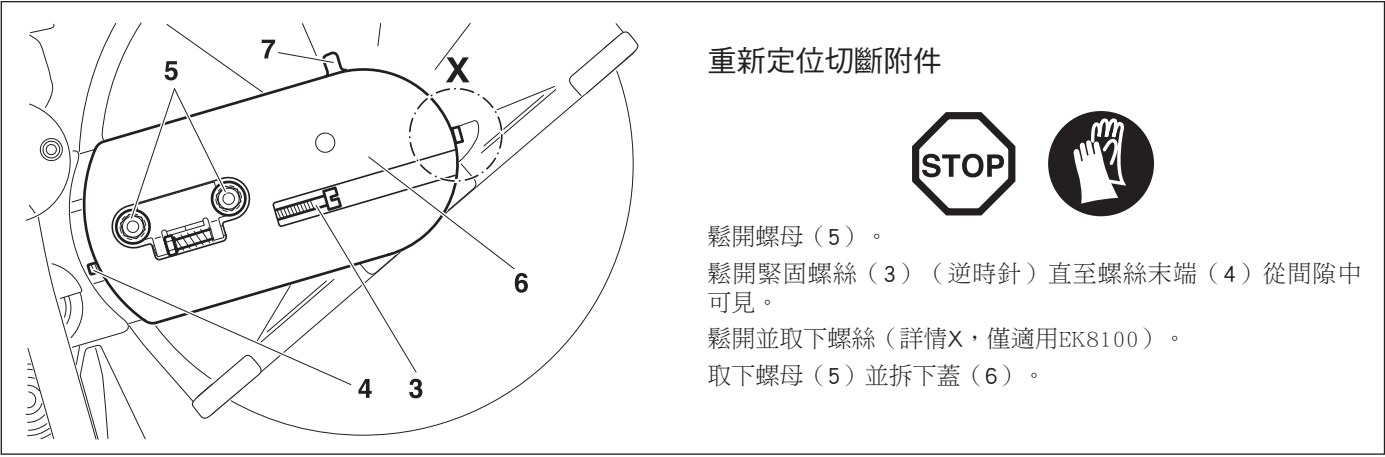




置中／側部的切斷附件

注：引擎切斷機在交貨時將切斷附件安裝至置中位置（1）。為便於切割障礙物，如邊飾或牆壁等，可將切斷附件安裝至一側（2）。僅在實際需要時使用此位置，之後應將切斷附件歸位至置中位置。

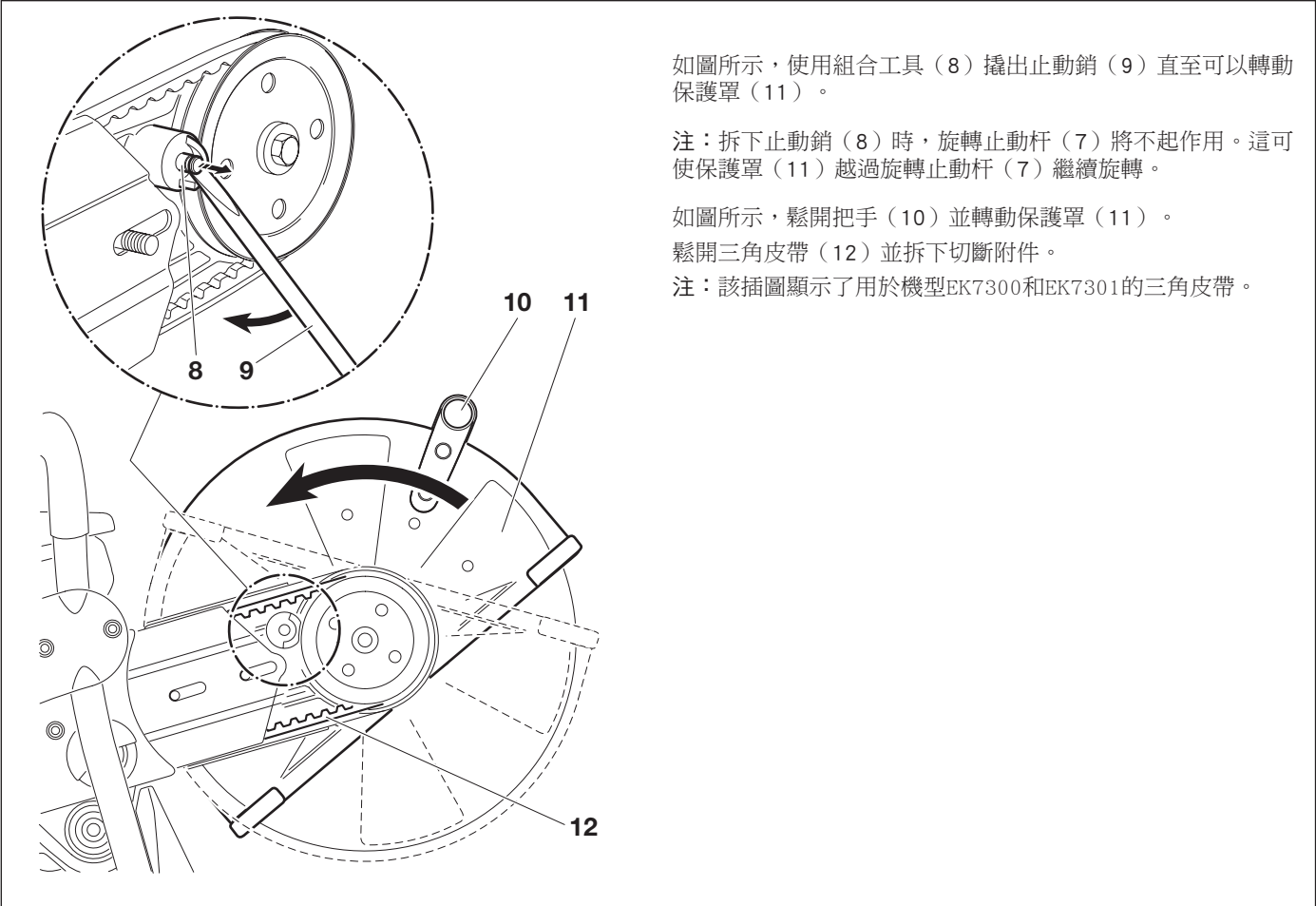
在該位置下，引擎切斷機具有良好的平衡，便於輕鬆握持並具有更好的舒適性。



重新定位切斷附件



鬆開螺母（5）。
 鬆開緊固螺絲（3）（逆時針）直至螺絲末端（4）從間隙中可見。
 鬆開並取下螺絲（詳情X，僅適用EK8100）。
 取下螺母（5）並拆下蓋（6）。



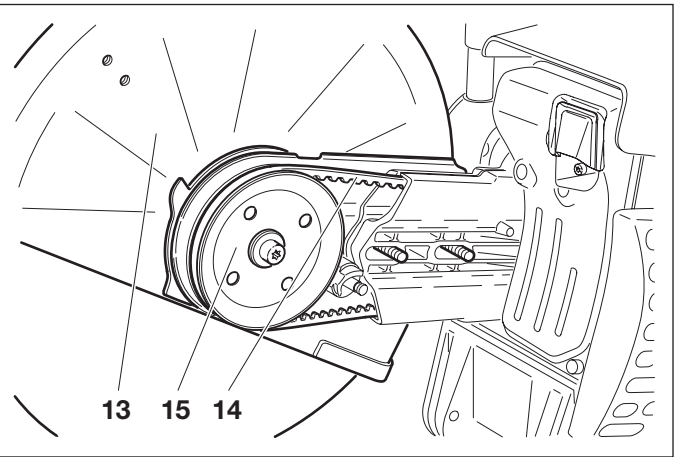
如圖所示，使用組合工具（8）撬出止動銷（9）直至可以轉動保護罩（11）。

注：拆下止動銷（8）時，旋轉止動杆（7）將不起作用。這可使保護罩（11）越過旋轉止動杆（7）繼續旋轉。

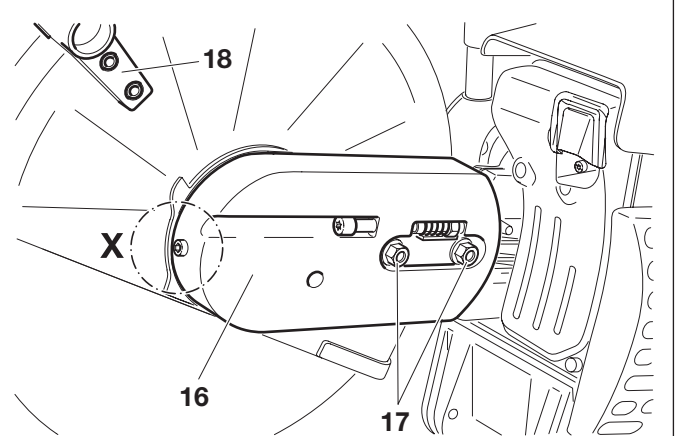
如圖所示，鬆開把手（10）並轉動保護罩（11）。

鬆開三角皮帶（12）並拆下切斷附件。
 注：該插圖顯示了用於機型EK7300和EK7301的三角皮帶。

將切斷附件（13）按至側面位置的驅動凸輪上。
 在三角皮帶輪（15）上穿引三角皮帶（14）。
 注：該插圖顯示了用於機型EK7300、EK7301的三角皮帶。



安裝護板（16）。
 安裝螺母（17）並用手擰緊。
 要鎖緊三角皮帶時，請參閱「鎖緊三角皮帶／檢查三角皮帶張力」。
 安裝螺絲並擰緊螺絲（詳情X，僅適用EK8100）。
 使用組合扳手牢固擰緊螺絲（17）。
 按圖中所示更換把手（18）。



重要事項：

變更切斷附件位置時，切斷輪的旋轉方向會發生變化。



如果切斷輪上標有旋轉方向，請確保切斷片朝正確的方向旋轉。

更換／清潔阻火罩



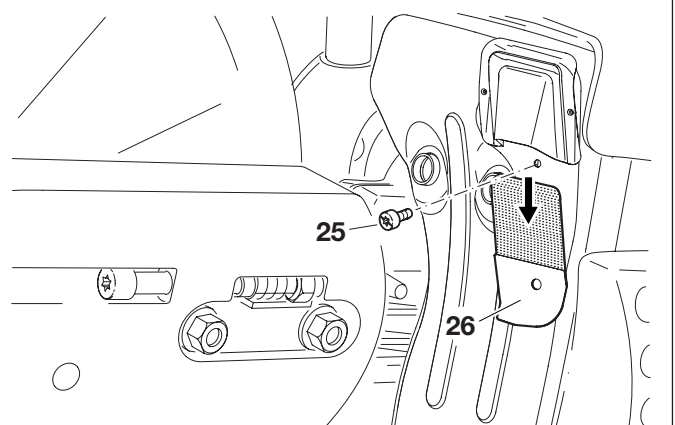
注意：請勿使用尖銳物體進行阻火罩清潔。否則會損壞阻火罩或致其變形。

確保引擎已充分冷卻！

應經常檢查並清潔阻火罩。必要時更換阻火罩。

擰松螺絲（25）並拆下阻火罩（26）。

重新裝配阻火罩並擰緊螺絲。



特殊附件

鑽石切斷片 (1)

牧田鑽石切斷片符合工作安全、易於操作，以及具成本效益之切斷性能的最高要求。這些切斷片可用於切斷所有材料，但金屬材料除外。

鑽石顆粒的高耐用性可確保低磨耗，因此使用壽命將非常長，而且在切斷片的使用壽命期間，切斷片的直徑幾乎不會改變。這樣可提供一致的切割性能，從而提高經濟性。切斷片優異的切斷特質使切斷作業更易于進行。

金屬圓片能夠同心運轉，因此在使用時所產生的震動也是最小的。

使用鑽石切斷片可大幅減少切斷時間。因此也就能夠降低操作成本（耗油量、零件磨損、維修，以及環境損害）。

導引車 (2)

牧田導引車可讓您更輕鬆地直切，同時幾乎不會在工作時感到勞累。此導引車可依據操作人員的身高調整，並可在切斷附件置中或側邊安裝時操作。

注：在將引擎切斷機安裝至導引車之前，將需要拆下支架（請參閱章節「備件清單摘錄」中的插圖 (*)）。

為在使用導引車時便於加油，我們建議添加彎角油箱加油口 (3)。

可加裝深度限制器，輕鬆進行更精準的切斷作業。此工具可精準保持在預先定義的切斷深度 (4)。

為減少灰塵並獲得較佳的切斷片冷卻效果，牧田提供多種用於濕切的選購品。

水箱 (5)

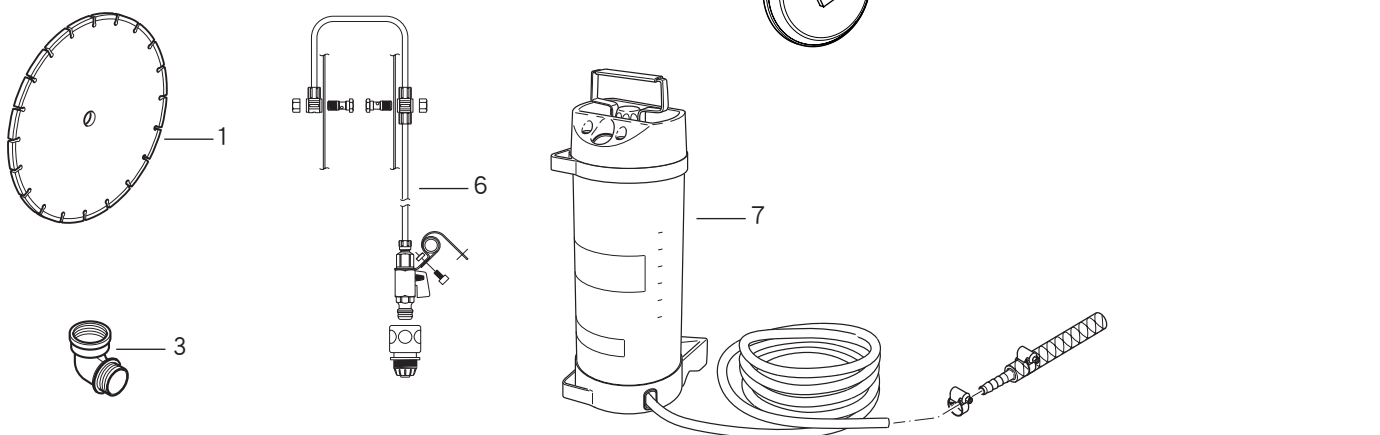
水箱設計用於安裝在導引車上。其容量的特性使其非常適合經常換現場作業的情境。為加水或快速換成儲水箱，可輕鬆從導引車抬起水箱。

水箱附有所有所需的接頭及軟管。可非常快速簡單地安裝到導引車及引擎切斷機上。

主供水/壓力供水系統 (6)

主供水/壓力供水系統可安裝於引擎切斷機上。雖然此配件可搭配或不搭配導引車使用，但特別適合手持、固定切斷作業的應用之用。輸水管線設有快拆接頭，可從主供水系統或壓力水箱 (7) 供給。

供水系統附有所有所需的接頭及軟管。此配件可快鬆、輕鬆地安裝於引擎切斷機上。



定期保養指南

為確保較長的使用壽命，防止設備損壞，確保安全功能發揮全部作用，應定期做以下保養。只有定期進行正確的保養，牧田才會受理客戶的保修申請。錯誤地進行上述保養工作會導致事故！

引擎切斷機使用者不得執行本使用說明書中未述及的保養工作。所有此類工作必須由牧田維修中心進行。

頁次

一般	整體引擎切斷機	清潔外部，檢查損壞情況。如果出現損壞，請立即交由授權的維修中心修理	
	切斷片 離合器 保護罩	定期檢查損壞及磨損。 交由維修中心檢查。 清潔，檢查位置（衝擊板）	6 16
每次起動前	切斷片	檢查損壞情況並確保切斷輪適合工作	6
	三角皮帶 保護罩 組合開關、 安全鎖定功能、 油門杆 油箱蓋	檢查三角皮帶張力 調整位置 功能檢查 功能檢查 功能檢查 檢查密閉性	14 17
每天	空氣濾清器	清潔（根據需要提高清潔頻率）；預濾器（泡沫） 按照清潔／更換空氣濾清器所述進行保養	20-21
	空轉速度	檢查（切斷片不得空轉運轉）	18
每週	起動機外罩	清潔以確保正確的氣冷	12
	起動機線	檢查損壞	23
	三角皮帶	檢查三角皮帶張力，檢查損壞和磨損情況	14, 19
	空氣濾清器濾芯	清潔，每100個工作時更換	21
	火星塞	檢查並在必要時更換	22
	消聲器	檢查安裝的牢固度	12
	阻火罩 螺絲和螺母	清潔並在必要時更換 檢查其狀況以及是否牢固固定	26
每3個月	吸頭	更換	22
	燃油箱	清潔	
每年	整體引擎切斷機	交由授權的維修中心檢查	
存放	整體引擎切斷機	清潔外部，檢查損壞情況。如果出現損壞，請立即交由授權的維修中心修理	13
	切斷片	拆下並清潔	
	燃油箱	排空並清潔	
	化油器	空轉運轉	

服務、備用零件及質保

保養及修理

現代的切斷機及其安全相關零件的保養和維修需要有資質的技術培訓和配有專用工具和測試設備的工作間。

因此，對於本使用說明書中未述及的任何工作，我們建議您洽詢牧田維修中心。

牧田維修中心擁有所有必要的設備和技能嫺熟的工作人員，他們可提供低成本、高成效的解決方案並在任何方面提供建議。

要查找當地經銷商，請訪問www.makita-outdoor.com

備用零件

長期使用的可靠性以及引擎切斷機的安全依賴於所用備件的品質。請僅使用標記有 **Makita** 的牧田原廠零件

僅原廠零件出自於與原廠設備相同的生產線，因而能夠確保最高的材料品質、尺寸、功能和安全。

僅原廠備用零件和附件可確保最高品質的材料、尺寸和功能。

原廠備用零件和附件可從當地經銷商處獲得。經銷商將可提供備用零件列表以確定所需的備用零件編號，並可提供最新的改進和備用零件的創新資訊。

請謹記，如果使用了非牧田原廠備用零件，將導致牧田產品質保自動失效。

對於因使用非原廠備用零件所導致的損壞，牧田概不負責。

質保

牧田保證最高的產品品質，因而自購買之日起的質保期內，牧田會免除您因材料或產品缺陷而更換受損零件所產生的所有費用。請注意，部分國家中可能會存在特定的質保條件。如您有任何疑問，請洽詢您的銷售人員，他／她將負責產品質保問題。

請注意，對於因以下原因導致的損壞，牧田概不負責：

- 忽視使用說明書。
- 不執行所需的保養和清潔。
- 不正確的化油器調整。
- 正常磨損或開裂。
- 明顯的超負荷使用，長期超出上限性能限制。
- 使用非牧田原廠切斷片。
- 暴力使用、不正確使用、誤用或事故。
- 因風扇外罩較髒導致過熱，從而造成損壞。
- 非合格人員使用引擎切斷機，或不當修理。
- 使用不當的備件或非牧田原廠零件而導致損壞。
- 使用不合適或舊的引擎油。
- 因租賃或出租而引起的損壞。
- 因忽視鬆動的外部螺栓連接而導致的損壞。

質保不涵蓋清潔、維修和調整工作。所有質保下的修理工作必須由牧田維修中心執行。

故障排除

故障	系統	檢查	原因
切斷片未開始旋轉	離合器	引擎運轉	離合器損壞
切斷片空轉	化油器，離合器 三角皮帶	切斷片旋轉	不正確的空轉速度，離合器阻塞 帶張力不足，三角皮帶磨損
引擎未起動或起動有困難	點火系統 供油 壓縮系統 機械故障	點火電火花正常 無點火電火花 油箱已滿 內部 外部 起動機未接合	供油系統故障、壓縮系統、機械故障 開 STOP（停止）、綫纜故障或短路、塞蓋或火星塞故障。 阻風門位置錯誤、化油器故障、吸頭髒污、供油線彎曲或堵塞。 缸體底部墊圈損壞、徑向軸襯墊損壞、缸體或活塞環損壞 未正確密封火星塞。 起動機彈簧斷裂、引擎內部零件斷裂。
暖起動困難	化油器	油箱已滿	化油器調整錯誤。 點火電火花
引擎起動但立即故障	供油	油箱已滿	怠速調整錯誤、吸入壓頭或化油器髒污。 油箱孔故障、供油線中斷，纜線故障或STOP（停止）開關故障。 減壓閥髒污
動力不足	可能同時影響數種系統	引擎空轉	空氣濾清器髒污、化油器調整錯誤、消聲器堵塞、缸體內的排氣管堵塞、阻火罩堵塞

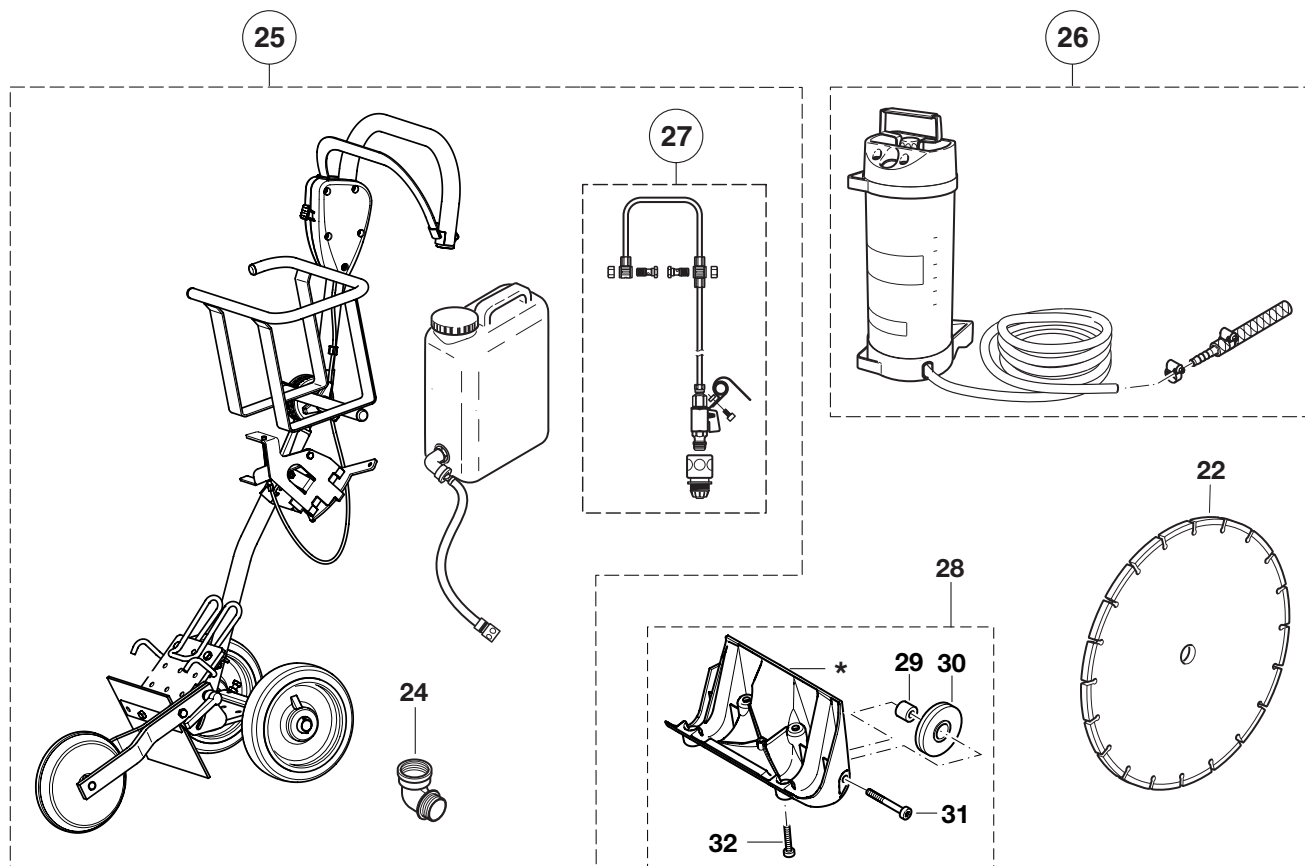
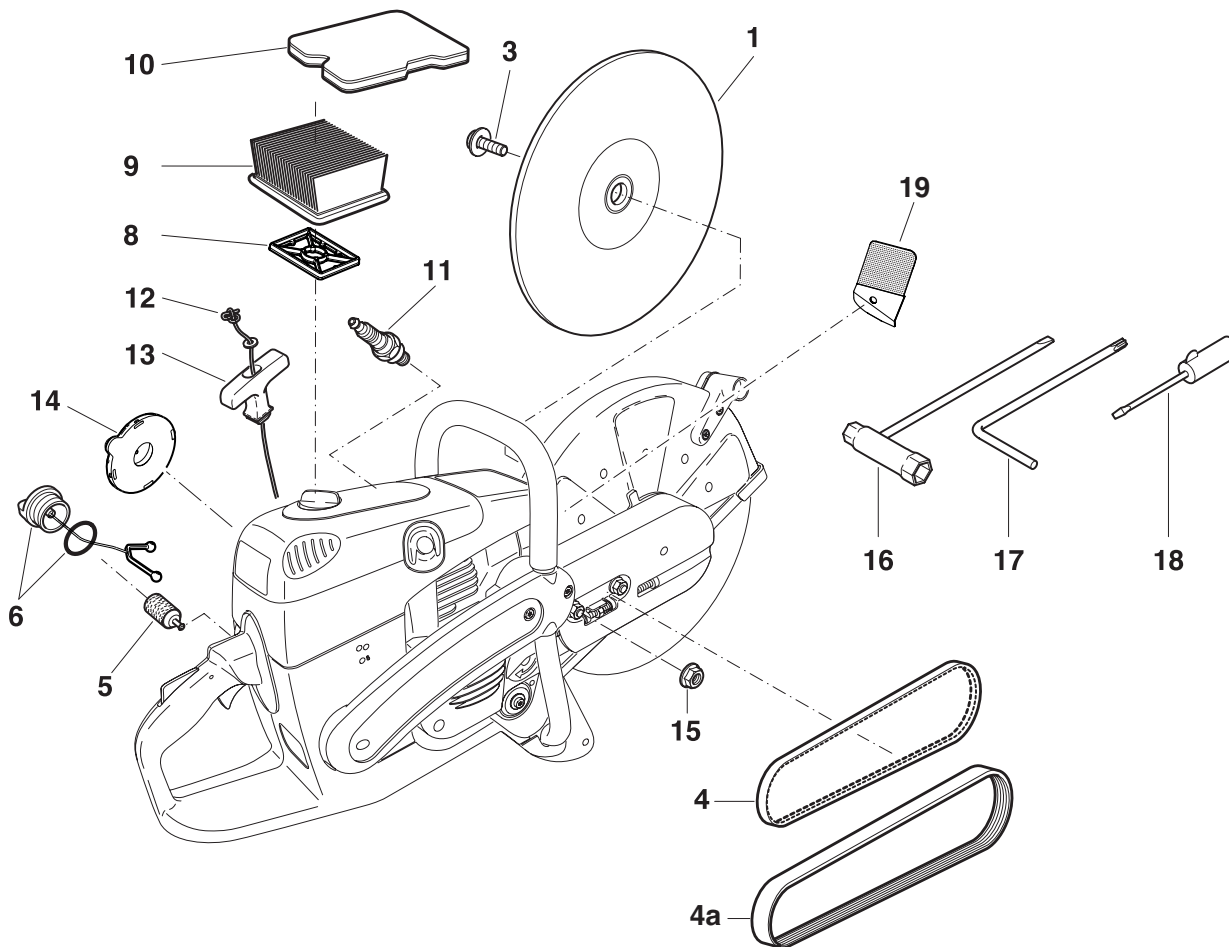
備件清單摘錄

請僅使用牧田原廠零件。對於其他零件的維修和更換，請查看您的牧田維修中心。

EK7300

EK7301

EK8100



備件清單摘錄

請僅使用牧田原廠零件。對於其他零件的維修和更換，請查看您的牧田維修中心。

EK7300

EK7301

EK8100



位置	數量	名稱
		合成樹脂切斷片（不在一般交貨範圍內。因國家而異。）
1	1	鋼材用切斷片，直徑300/20 mm
	1	鋼材用切斷片，直徑350/20 mm
	1	鋼材用切斷片，直徑350/25,4 mm
	1	鋼材用切斷片，直徑400/20 mm

1	1	石工用切斷片，直徑300/20 mm
	1	石工用切斷片，直徑350/20 mm
	1	石工用切斷片，直徑350/25,4 mm
	1	石工用切斷片，直徑400/20 mm

3	1	六角螺絲M8x25
4	1	三角皮帶（用於EK7300、EK7301）
4a	1	三角皮帶（用於EK8100）
5	1	吸頭
6	1	燃油箱蓋
8	1	內部濾清器
9	1	空氣濾清器濾芯（紙盒）
10	1	預濾器（泡沫）
11	1	火星塞
12	1	起動機線 4,0x1000 mm
13	1	起動機手柄
14	1	外罩中的回位彈簧
15	2	六角螺母M8
16	1	通用扳手SW 13/19
17	1	星形扳手T27
18	1	螺絲起子（化油器）
19	1	阻火罩

附件（未隨引擎切斷機提供）

鑽石切斷片		
22	1	請洽詢牧田經銷商！
-	1	轉接環，直徑20/25,4 mm
24	1	彎角油箱加油口，cpl.
25	1	導引車DT2010 cpl.
26	1	壓水箱，cpl.
27	1	主供水接頭，cpl.
28	1	帶輪的支架，總成 （僅EK8100隨附，但不包含項目29、30、31）
29	2	襯套
30	2	輓輪
31	2	星形螺絲
32	4	星形螺絲
-	1	組合罐（用於5l燃油，3l機油）

生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市24459林口區文化三路二段798號

www.makita.com